



MUNICIPAL  
**Gazette**  
 MUNICIPALE  
 DE—OF  
**Montreal**

Première année - No. 45  
 First Year -

12 Decembre 1904  
 December

Les abonnements sont reçus chez  
 Le Trésorier de la Ville de Montréal,  
 Hôtel de Ville

Les autres communications doivent  
 être adressées au directeur de  
 "LA GAZETTE MUNICIPALE"  
 Hôtel de Ville

Forward subscriptions to  
 The City Treasurer of Montreal  
 City Hall

All other communications should be  
 addressed to the managing-editor of  
 "The Municipal Gazette"  
 City Hall

TELEPHONE : MAIN 4240

Organe officiel de la Corporation de la Ville de Montréal  
 Official organ of the Corporation of the City of Montreal  
 CANADA

Paraît le lundi matin  
 Published every Monday morning  
 Abonnements \$2 par an  
 Subscriptions a year  
 Payables d'avance  
 Payable in advance

**DELIBERATIONS**

**COMMISSION DES FINANCES**

Compte rendu de l'Assemblée du 2 décembre

Sont présents: MM. les échevins Vallières, président, Sadler, Ekers, L.-A. Lapointe, Carter, Payette et DeSerres.

1. Soumis et lus les rapports suivants de la Commission de la Voirie:

(1) Pour la construction d'un égout rue Mackay, au sud de la rue Dorchester et avenue Overdale jusqu'à l'égout actuel.

Renvoyé à la Commission d'Hygiène.

(2) Pour un crédit de \$1,000 afin de payer le coût du déplacement des poteaux et fils électriques sur la partie élargie de la rue Guy.

Résolu: De souscrire à ce rapport.

2. Soumise et lue une lettre de M<sup>rs</sup> Beaudin & Cie recommandant M. Champagne à la position d'huissier des avocats de la Ville.

Déposée sur le bureau.

3. Soumise une autre lettre de M<sup>rs</sup> Beaudin & Cie au sujet de la réclamation de Dame Georges Lessard, veuve de l'ancien gardien du bain de l'île Sainte-Hélène.

Renvoyée à la sous-commission des Réclamations.

4. Soumis deux mandats de la Commission de la Voirie Ville re pour payer \$100 à M. J.-R. Barlow, inspecteur de la liste à la convention de la Société d'Améliorations Municipales; (2) pour payer \$25,00 à M. Geo. Janin, en remboursement de dépenses au sujet du champ d'épandage.

Résolu: D'approuver le paiement de ces mandats.

5. Soumise une réclamation de M. P.-E. Lamalice, comme témoin spécial dans la cause de James Morgan et al.

Renvoyée aux avocats de la Ville.

6. Soumise une lettre de Mlle Métivier faisant savoir à la Commission que M. Olivier Gadbois est encore malade.

Résolu: De payer à M. Gadbois la moitié de son salaire d'ici à la fin de l'année.

7. Soumis un compte de M. L.-A. Cusson, sténographe, s'élevant à \$356,30 re enquête relative à l'expropriation de la Côte Saint-Lambert.

Résolu: De faire rapport au Conseil, recommandant de payer ce compte.

8. Soumis le rapport du Bureau de Placement Municipal, du 1<sup>er</sup> décembre 1903 au 30 novembre, 1904 duquel il appert que 2,144 emplois ont été obtenus par son intermédiaire, cette année.

Déposé sur le bureau.

9. Soumise et lue une lettre de la "Montreal Water & Power Co." au sujet de la rose de tuyaux à l'eau dans les rues Saint-Zotique et Boyer.

Résolu: De communiquer cette lettre à MM. les échevins Duquette et Paquin.

10. Soumis un rapport de la Commission des Incendies et de l'Éclairage demandant un crédit de \$2,500 pour parachever les travaux au nouveau poste central et aux postes Nos 9 et 19.

Résolu: De souscrire à ce rapport.

11. Soumise une liste de fournitures requises par la sous-commission de l'Hôtel de Ville.

Approuvée.

**FINANCE COMMITTEE**

Report of Meeting, held the 2nd of December.

Present: Ald. Vallières, chairman, Sadler, Ekers, L. A. Lapointe, Carter, Payette and DeSerres.

1. Submitted and read the following reports from the Road Committee:

(1) To construct sewers in Mackay street, south of Dorchester street, and in Overdale avenue, up to the existing one.

Referred to Hygiene Committee.

(2) For an appropriation of \$1,000 to pay the cost of removing poles and electric wires upon the widened portion of Guy street.

Resolved: To concur.

2. Submitted and read a letter from Messrs. Beaudin & Co., advocates, recommending that Mr. Champagne be appointed bailiff in the City Attorneys department.

Laid on the table.

3. Submitted also by Messrs. Beaudin & Co., a letter, respecting the claim of the widow of the late George Lessard, former guardian at St. Helen's Island bath-house.

Referred to sub-committee on Claims.

4. Submitted by the Road Committee 2 warrants (1) to pay \$100 to Mr. J. R. Barlow, City Surveyor, for travelling expenses to St. Louis to attend the convention of the Society for Municipal Improvements; (2) to pay \$25 to Mr. Geo. Janin to reimburse him for expenses incurred in connection with the sewage farm.

Resolved: To approve of the payment of these two warrants.

5. Submitted a claim from Mr. P. E. Lamalice as special witness in the James Morgan et al. suit.

Referred to City Attorneys.

6. Submitted a letter from Miss Métivier, stating that Mr. Olivier Gadbois is still ill.

Resolved: To pay Mr. Gadbois the half of his salary until the end of the year.

7. Submitted an account of \$350.30 from Mr. L. A. Cusson, stenographer, in connection with the enquiry held re-expropriation of St. Lambert Hill.

Resolved: To report to Council recommending to pay the same.

8. Submitted the report of the Municipal Labor Bureau, from the 1st of December, 1903, to the 30th of November, 1904, which shows that 2144 situations were obtained through it during this period.

Laid on the table.

9. Submitted and read a letter from the Water & Power Company, anent the laying of water mains in St. Zotique and Boyer streets.

Resolved: To communicate the same to Ald. Duquette and Paquin.

10. Submitted a report from the Fire and Light Committee, asking for an appropriation of \$2,500 to complete the work at the new central fire station as well as at stations Nos. 9 and 19.

Resolved: To concur.

11. Submitted a list of supplies needed by the City Hall sub-committee.

Approved.

12. Soumis un rapport de la sous-commission de la *Gazette Municipale* en réponse aux questions posées par M. l'échevin Larivière à l'assemblée du Conseil, tenue le 4 novembre, 1904.

Sur proposition de M. l'échevin Payette, appuyé par M. l'échevin Carter, il est

*Résolu*: De soumettre le rapport de ladite sous-commission au Conseil et d'ajouter, en réponse à la 5e question, que la Commission des Finances est d'opinion que la *Gazette Municipale* est très utile en ce qu'elle donne au public un résumé de tout ce qui se fait dans les différentes Commissions et au Conseil, et comme elle n'existe que depuis neuf mois seulement, cette Commission croit à de meilleurs résultats pour l'avenir et recommande d'en continuer la publication.

13. Soumise une lettre de la compagnie "The United States Fidelity Guarantee" offrant d'assurer les employés municipaux.

*Résolu*: De prier le trésorier de la Ville, M. Robb, d'écrire aux différentes compagnies de garantie et de leur demander d'envoyer leurs taux d'assurances pour l'année 1905, deux semaines avant l'expiration des polices actuelles.

14. Soumise une lettre du "Board of Trade" au sujet de l'enlèvement de la neige des rues des trottoirs.

Renvoyée à la Commission du Revenu.

15. La question de l'avenue Bagg étant de nouveau discutée, il est

*Résolu*: De la référer aux avocats de la Ville afin qu'ils obtiennent du département de la Voirie les renseignements nécessaires au sujet de tout ce qui pourrait exister dans cette rue de nature à causer des dommages.

17. Étant soumis (1) un rapport des estimateurs de la Ville au sujet de leurs travaux en rapport avec certaines expropriations; (2) une lettre des commissaires au sujet de l'expropriation de la Côte Saint-Lambert; (3) réclamations des témoins re expropriation de la rue Amherst.

Renvoyés au département des Expropriations.

17. Étant soumis le rapport des estimateurs de la Ville au sujet de certains demandes d'exemption de taxes, il est

*Résolu*: De le renvoyer aux avocats de la Ville pour en obtenir leur opinion quant à la légalité de ces exemptions.

18. Étant soumis un compte de M. Fortier, libraire, pour 2 plumes-fontaines, il est

*Résolu*: De le renvoyer à M. L.-J. Ethier, avocat de la Ville.

19. Les demandes suivantes pour des situations sont soumissionnées et déposées sur le bureau: de MM. D.-J. Hushion, C.-D. Lippé, E.-J. Dubeau, D. Loynachan et P. Brennan.

20. Soumise une requête de citoyens de la rue Mackay, s'opposant à la construction d'un égout sur ladite rue.

*Résolu*: De soumettre cette requête à l'inspecteur de la Ville avec prière de faire rapport sur la possibilité de faire droit à la demande des réquerants et de suggérer ce qu'il croira opportun dans les circonstances.

21. Soumise et lue une lettre de MM. Ethier & Archambault relativement à l'affaire Hamel.

Déposée sur le bureau.

22. Soumis un compte pour certaines réparations faites au Château de Ramesay.

A ce sujet une délégation de la Société des Numismates est entendue par la Commission, et il est

*Résolu*: De soumettre cette question à une sous-commission composée de MM. les échevins Sadler et Payette.

23. Soumis le compte rendu des opérations de la trésorerie pour la semaine finissant le jeudi, 1er décembre:

Encaisse—(Au début de la semaine) . . . . .	\$ 10,682.69
Balance en banques—(Au début de la semaine) . . . . .	768,998.20
Débours d'administration . . . . .	134,660.17
Perception du Revenu (Taxes, etc) . . . . .	80,555.20
Encaisse—(A l'expiration de la semaine) . . . . .	15,951.20
Balance en banques—(A l'expiration de la sem.) . . . . .	709,169.40

24. Les minutes de la sous-commission des Réclamations, en date du 30 novembre, 1904 recommandant de payer certaines réclamations s'élevant à \$238.20 et d'en rejeter d'autres sont approuvées, et il est

*Résolu*: De faire rapport au Conseil quant aux réclamations que l'on recommande de payer.

25. La réclamation de MM. H. Prévost & Cie., pour inondation, est renvoyée aux avocats de la Ville avec autorisation de la régler aux meilleures conditions possibles pour la Ville.

26. Les minutes de la sous-commission de la Papeterie, en date du 14 novembre, 1904 sont approuvées.

27. La question de l'expropriation de la 2e section de la rue Saint-Laurent et de la 2e section de la rue Saint-Antoine et de la rampe de la traverse Longueuil étant soulevée, il est

12. Submitted the report of the *Municipal Gazette* sub-committee in answer to questions put by Ald. Larivière at Council meeting, held the 4th of November, 1904.

On motion of Ald. Payette, seconded by Ald. Carter, it was

*Resolved*: To submit the report of said sub-committee to the Council and to add that, in answer to the 5th question, the Finance Committee is of the opinion that the *Municipal Gazette* is very useful, as it gives to the public a résumé of what transpires in the various Committees as well as in the City Council, and as it is in existence only since 9 months, this Committee believes in better results for the future and recommends a continuance of its publication.

13. Submitted a letter from the United States Fidelity Guarantee Co., offering to insure civic employees.

*Resolved*: To instruct Mr. Robb, City Treasurer, to communicate with the various Guarantee Companies and request them to send in their insurance rates for 1905, two weeks before the expiry of the present policies.

14. Submitted a letter from the Board of Trade, in connection with the removal of snow from streets and sidewalks.

Referred to Revenue Committee.

15. The question re Bagg avenue having again been brought up, it was

*Resolved*: To refer the same to the City Attorneys so that they may obtain from the Road department, the necessary information leading to reveal anything that might exist in said avenue liable to cause damages.

16. Submitted (1) a report from the Assessors regarding their work in connection with certain expropriations; (2) a letter from the Commissioners touching the expropriation of St. Lambert Hill; (3) claims from the witnesses in the matter of the expropriation of Amherst street.

Referred to the Expropriation department.

17. The report of the Assessors regarding certain requests of exemption from taxes, having been submitted, it was

*Resolved*: To refer the same to the City Attorneys requesting their opinion upon the legality of these exemptions.

18. An account for two fountain pens from Mr. Fortier, stationer, having been submitted, it was

*Resolved*: To refer the same to Mr. L. J. Ethier, City Attorney.

19. The following applications for situations were submitted:

From Messrs. D. J. Hushion, C. D. Lippé, E. J. Dubeau, D. Loynachan and P. Brennan.

Laid on the table.

20. Submitted a petition from citizens, residing on Mackay street, objecting to the construction of a sewer in said street.

*Resolved*: To submit the same to the City Surveyor, requesting him to report upon the possibility of allowing said petition, and to suggest whatever he deems advisable under the circumstances.

21. Submitted and read a letter from Messrs. Ethier and Archambault, City Attorneys, upon the Hamel matter.

Laid on the table.

22. Submitted an account in connection with certain repairs to the "Château de Ramesay."

A delegation from the Numismatic Society was heard by the Committee upon this question, and, it was

*Resolved*: To submit the same to a sub-committee, composed of Ald. Sadler and Payette.

23. Submitted report of transactions in the treasury. Report of the week ending Thursday, December 1st, at noon:

Cash on hand—(At beginning of week) . . . . .	\$10,682.69
Balance in banks—(At beginning of week) . . . . .	768,998.20
Committee Disbursements . . . . .	134,660.17
Revenue Collections—(Taxes, etc.) . . . . .	80,555.20
Cash on hand—(At end of week) . . . . .	15,951.20
Balance in banks—(At end of week) . . . . .	709,169.40

24. The minutes of the sub-committee on Claims bearing date the 20th of November, 1904, recommending the payment of certain claims, amounting to \$238.20, and the rejection of others, having been approved of, it was

*Resolved*: To report to Council that the claims recommended to be paid, be acquitted.

25. The claim of Messrs. Prévost & Co., for damages caused by flood, was referred to the City Attorneys with authority to settle the same in the best interests of the City.

26. The minutes of the Stationery sub-committee, bearing date the 14th of November, 1904, were approved of.

27. The question of expropriating the 2nd section of St. Lawrence street, the 2nd section of St. Antoine street and the ramp of Longueuil ferry, having been brought up, it was

*Résolu:* De présenter au Conseil un rapport recommandant de procéder à ces expropriations conformément à la loi.

28. Le rapport du contrôleur de la Ville et de l'assistant-trésorier, sur le résultat des examens pour la position d'assistant-contrôleur, étant soumis

Et un débat s'en suivant, il est  
*Résolu:* Que, pour mettre en pratique le principe de la promotion et vu la capacité reconnue de M. Cazavan, rapport soit fait au Conseil recommandant de le nommer assistant-contrôleur de la Ville.

29. Soumise une lettre de M. A. Gravel demandant le paiement d'intérêts sur deux dépôts de \$1,100 chacun en rapport avec la construction de bains publics.

*Résolu:* De renvoyer cette lettre à la Commission d'Hygiène et des Statistiques.

*Ajournement.*

L.-O. DAVID,  
Greffier de la Ville.

*Resolved:* To report to Council, recommending that said expropriations be proceeded with according to law.

28. The report of the comptroller and assistant-treasurer upon the result of the examinations respecting the position of assistant-comptroller, having been submitted, And a debate arising, it was

*Resolved:* That in order to put into practice the principle of promotion, and, considering the recognized ability of Mr. Cazavan, a report be made to Council recommending that this gentleman be appointed assistant-comptroller.

29. Submitted a letter from Mr. A. Gravel, asking that interest be paid upon two deposits of \$1,100 each, in connection with the building of public baths.

*Resolved:* To refer said letter to the Hygiene and Statistics Committee.

*Adjourned.*

L. O. DAVID,  
City Clerk.

**COMMISSION DE LA VOIRIE**

*Compte rendu de l'assemblée du 5 décembre*

Sont présents: MM. les échevins Larivière, président, Turner, N. Lapointe, Ames, Bastien et Leclaire.

—Soumise et lue une lettre de MM. Labbé et DeGuise demandant que soit établi le niveau officiel de la rue Saint-Germain, à partir de la rue Ontario jusqu'à la rue Nolan, quartier Hochelaga, et que ladite rue soit nivelée de manière à correspondre avec ledit niveau. M. l'échevin Bumbray, qui est présent, demande instamment que ce travail soit exécuté. Renvoyée à l'inspecteur de la Ville avec prière de préparer un rapport avec plan et estimés.

—M. l'échevin Bumbray demande que l'inspecteur de la Ville soit prié de dresser un estimé de ce qu'il en coûtera pour niveler et macadamiser la rue Moreau, à partir de la rue Ontario jusqu'à la rue Nolan.

—Après délibération, il est  
*Résolu:* De présenter au Conseil un rapport recommandant que la Commission de la Voirie soit autorisée à dépenser la balance disponible du crédit affecté aux "Réparations de pavages permanents," c'est-à-dire \$24,000, pour l'achat de la quantité requise de blocs de granit et de scorie pour terminer les travaux de pavage des principales entre-voies et intersections de tramways; et, de plus, que la Commission de la Voirie soit autorisée à demander des soumissions pour la fourniture desdits matériaux.

—Soumise et lue une lettre de M. F. McKeown déclarant que M. J.-W. Grier (No 92 rue Saint-François-Xavier) est son répondant financier.

Question différée jusqu'à la prochaine assemblée.

*Ajournement.*

J.-H. DILLON,  
Secrétaire.

**ROAD COMMITTEE**

*Report of Meeting, held the 5th of December.*

Present: Ald. Larivière, chairman, Turner, N. Lapointe, Ames, Bastien and Leclaire.

—Submitted and read a letter from Messrs. Labbé & De Guise, requesting that the official level of St. Germain street, from Ontario to Nolan street in Hochelaga ward, be established and that the street be graded to conform to said level. Ald. Bumbray was present, and urged that this work be done. Referred to City Surveyor for report, plan and estimate.

—At the request of Ald. Bumbray, the City Surveyor was instructed to prepare an estimate of the cost of grading and macadamizing Moreau street, from Ontario street to Nolan street.

—After mature deliberation, it was

*Resolved:* That a report be made to Council recommending that the Road Committee be authorized to expend the available balance of the appropriation for "Repairs to Permanent pavements" i. e. \$24,000.00 for the purchase of the quantity of granite blocks and scoria blocks required for the completion of the work of paving the track space and important street railway intersections; and furthermore that the Road Committee be authorized to call for tenders for the supply of the said material.

—Submitted and read a letter from Mr. F. McKeown, stating that his financial backer is Mr. J. W. Grier, 92 St. François-Xavier street.

Consideration deferred until next meeting.

*Adjourned.*

J. H. DILLON,  
Secretary.

**COMMISSION DE L'INCINERATION**

*Compte rendu de l'assemblée du 5 décembre*

Sont présents: MM. les échevins Lavallée, président, Duquette, Lemay, Ricard, Turner, Gallery et Wilson.

—Soumise et lue une lettre de M. Louis LeBrun demandant d'annuler son contrat pour l'enlèvement du papier de rebut, vu que la Ville n'a pas, par sa charte, le droit de lui donner le contrôle absolu du papier de rebut qui se trouve ailleurs que dans les rues, ruelles et places publiques.

*Résolu:* De renvoyer cette lettre aux avocats de la Ville et de leur demander d'aviser la Commission sur la réponse à donner à cette lettre.

—Soumises et lues plusieurs lettres faisant certaines offres pour le fumier des écuries de l'Est et de l'Ouest, à savoir:

- (1) de M. Léandre Lauzon, offrant \$65.00.
- (2) de M. A. Drapeau, offrant \$50.00.
- (3) de M. O. Dagenais, offrant \$50.00.
- (4) de M. J.-B. Lacroix, fils, offrant \$71.00.

*Résolu:* D'autoriser le surintendant à vendre le fumier des écuries de l'Est et de l'Ouest aux meilleures conditions possibles.

—Soumis un rapport du contremaître Turner au sujet de l'absence non motivée du gardien de nuit John Quirk. M.

**INCINERATION COMMITTEE**

*Report of Meeting, held the 5th of December.*

Present: Ald. Lavallée, chairman, Duquette, Lemay, Ricard, Turner, Gallery and Wilson.

—Submitted and read a letter from Mr. Louis LeBrun, asking that his contract for the removal of waste paper be annulled, inasmuch as the City has not, by the terms of its charter, the right to give him the absolute control of waste paper to be found elsewhere than in the streets, lanes and public squares.

*Resolved:* To refer said letter to the City Attorneys requesting them to advise the Committee of the answer to be given to the same.

—Submitted and read several letters containing certain offers for the manure at the Eastern and Western stables, to wit:

- (1) from Mr. Léandre Lauzon, offering \$65.00.
- (2) from Mr. A. Drapeau, offering \$50.00.
- (3) from Mr. O. Dagenais, offering \$50.00.
- (4) from Mr. J. B. Lacroix, jr., offering \$71.00.

*Resolved:* To authorize the superintendent to sell said manure upon the best conditions possible.

—Submitted a report from foreman Turner, regarding the absence, without cause, of night-watchman John Quirk.

Quirk ayant repris son travail depuis, ce rapport est en conséquence déposé sur le bureau.

—Soumis aussi un rapport du contremaître Plante au sujet d'un employé du nom de Richard Sullivan dont la conduite, lorsqu'il travaille, est des plus singulières pour ne pas dire excentrique.

Déposé sur le bureau.

—La liste des crédits requis pour l'administration du département de l'Incinération en 1905, étant soumise, il est

*Résolu*: De remettre l'étude de cette question pour détails, à la prochaine séance.

—*Résolu*: De demander au Conseil l'autorisation d'opérer le virement de crédits suivants:

Prendre \$40 sur le crédit voté pour "Drogues" et appliquer ce montant à "Contremaîtres de l'enlèvement."

Prendre \$900 sur le crédit voté pour "Les journaliers de l'incinérateur" et appliquer ce montant à "Journaliers de l'enlèvement."

*Ajournement.*

JULES CREPEAU,  
Secrétaire.

Mr. Quirk having since resumed work, said report was accordingly laid on the table.

—Submitted also a report from foreman Plante, respecting one Richard Sullivan, whose behaviour, when at work, was most strange, not to say, excentric.

Laid on the table.

—The list of appropriations needed for the administration of the Incineration department for 1905 having been submitted, it was

*Resolved*: To postpone until next meeting, consideration of this question for details.

—*Resolved*: To ask Council for authority to vary the following appropriations:

Take \$40.00 from the appropriation for "Drugs" and apply the same to "Foremen of removals."

Take \$900.00 from the appropriation for "Day-laborers at the Incinerator" and apply the same to "Day-laborers employed in removals."

*Adjourned.*

JULES CREPEAU,  
Secretary.

**COMMISSION SPECIALE re DENOMINATION DES RUES**

*Compte rendu de l'assemblée du 5 décembre*

Sont présents: MM. les échevins L.-A. Lapointe, président, Dagenais, Ames et Clearihue.

—Soumise et lue une requête de propriétaires d'immeubles de la rue Dufaux, demandant que cette voie soit nommée "avenue Chénier."

*Résolu*: De présenter au Conseil un rapport recommandant d'acquiescer à ladite requête.

—Soumis et lus

(1) Un rapport de la Commission de la Voirie recommandant que soit changé le nom de la rue Quiblier, entre la rue Fort et la limite ouest de la Ville, en celui de "rue Tupper."

(2) Une requête de certains propriétaires d'immeubles de la rue Boucher, à l'effet d'appeler ladite rue "rue Saint-Michel."

(3) Une requête de certains propriétaires de la rue Gauthier, demandant que ladite rue soit nommée "rue Brunet."

\*Questions différées.

*Ajournement.*

JULES CREPEAU,  
Secrétaire.

**SPECIAL COMMITTEE ON STREET NAMES**

*Report of Meeting held the 5th of December.*

Present: Ald. L. A. Lapointe, chairman, Dagenais, Ames and Clearihue.

—Submitted and read a petition from proprietors of immovables in Dufaux street, asking that said thoroughfare be named "Chénier avenue."

*Resolved*: To report to Council recommending that said petition be granted.

—Submitted and read

(1) A report from the Road Committee that the name of Quiblier street, between Fort street and the western City limits, be changed to that of Tupper street.

(2) A petition from certain proprietors on Boucher street, asking that said street be named St. Michael street.

(3) A petition from certain proprietors on Gauthier street, asking that said street be named Brunet street.

Consideration deferred.

*Adjourned.*

JULES CREPEAU,  
Secretary.

**CONSEIL MUNICIPAL**

*Compte rendu de l'assemblée spéciale du 5 décembre*

(D'après les minutes du Conseil, Vol. 168, Page 48.)

Son Honneur le maire H. Laporte occupe le fauteuil de la présidence.

Sont présents: MM. les échevins Vallières, Larivière, Saint-Denis, Robertson, Clearihue, Lévy, Dagenais, Lavallée, Robillard, Turner, Sadler, Ekers, Gallery, Ames, Wilson, Chaussé, L.-A. Lapointe, Bumbray, Ricard, Carter, Walsh, Nelson, Sauvageau, N. Lapointe, Stearns, Lemay, Couture, Hébert, DeSerres, Bastien, Marchand, Leclair, Proulx, Paquin et Duquette.

**REQUETES, ETC.**

1. De M. L. Séguin suggérant que soit imposée une taxe de \$300 sur les hôtels.

Renvoyée à la Commission des Finances.

2. Du "National Central T. & L. Council" demandant que soit mis en vigueur le règlement concernant les tramways.

Renvoyée à la Commission de la Voirie.

3. De MM. Lyman, Sons & Co. protestant contre le règlement projeté re explosifs.

4. De M. Jos. Ricard demandant l'autorisation d'ouvrir une cour à bois.

Renvoyées à la Commission des Incendies et de l'Éclairage.

5. Recue une communication de la "Montreal Water & Power Co." informant le Conseil qu'elle a posé des conduites d'eau dans certaines rues.

**CITY COUNCIL**

*Report of Special Meeting, held the 5th of December.*  
(According to the minutes of Council, Vol. 168, Page 47.)

His Worship the Mayor, H. Laporte, in the chair.  
Present: Ald. Vallières, Larivière, St. Denis, Robertson, Clearihue, Lévy, Dagenais, Lavallée, Robillard, Turner, Sadler, Ekers, Gallery, Ames, Wilson, Chaussé, L. A. Lapointe, Bumbray, Ricard, Carter, Walsh, Nelson, Sauvageau, N. Lapointe, Stearns, Lemay, Couture, Hébert, DeSerres, Bastien, Marchand, Leclair, Proulx, Paquin and Duquette.

**PETITIONS, ETC.**

1. From L. Séguin, suggesting that a tax of \$300 be imposed upon hotels.

Referred to Finance Committee.

2. From National Central T. & L. Council, asking that the street railway by-law be enforced.

Referred to Road Committee.

3. From Lyman, Sons & Co., protesting against the proposed by-law re explosives.

4. From Jos. Ricard, to open a woodyard.

Referred to Fire and Light Committee.

5. From Montreal Water & Power Co., informing Council that they have laid mains in certain streets.

Sur proposition de M. l'échevin VALLIERES, appuyé par M. l'échevin DUQUETTE, il est  
*Résolu*: Que la Commission de l'Aqueduc soit autorisée à prendre les moyens nécessaires pour obliger la "Montreal Water & Power Co." à remplir ses obligations en vertu de son contrat avec la Ville relativement à la fourniture de l'eau aux contribuables du quartier Saint-Denis, et que l'inspecteur de la Ville reçoive instruction de fournir au département de l'aqueduc les renseignements et les plans à cette fin.

6. De la "Volunteer Lady's Committee" demandant instantamment que M. O. Campeau soit nommé chef de Police.  
 Déposée sur le bureau.

RAPPORTS

7. De la Commission des Finances, à l'effet de régler des réclamations se montant à \$238.20.  
 8. De la Commission des Finances, à l'effet de nommer M. S. Cazavan assistant-contrôleur.  
 9. De la Commission des Finances, à l'effet de payer à M. L.-A. Cusson, sténographe, des honoraires au montant de \$335.15.

Sur proposition de M. l'échevin VALLIERES, appuyé par M. l'échevin CARTER, il est

*Résolu*: Que lesdits rapports soient reçus et adoptés.  
 10. De la Commission des Finances communiquant certaines informations relativement à la *Gazette Municipale*.  
 Question différée.

11. De la Commission des Finances souscrivant au rapport de la Commission de la Voirie demandant un crédit de \$1,000 pour l'enlèvement des poteaux sur la partie élargie de la rue Guy.

Sur proposition de M. l'échevin VALLIERES, appuyé par M. l'échevin LARIVIERE, il est

*Résolu*: Que lesdits rapports soient reçus et adoptés.  
 12. De la Commission des Finances souscrivant au rapport de la Commission des Incendies et de l'Éclairage demandant un crédit de \$2 500 pour compléter certains travaux aux casernes de pompiers Nos 9 et 19 ainsi qu'à la caserne centrale.

Sur proposition de M. l'échevin VALLIERES, appuyé par M. l'échevin ROBERTSON, il est

*Résolu*: Que lesdits rapports soient reçus et adoptés.  
 13. De la Commission de la Voirie, à l'effet de permettre à M. S. Carsley de poser un tuyau de 12" à travers la rue Saint-Pierre.

14. De la Commission de la Voirie, à l'effet de demander des soumissions pour la fourniture de blocs de granit et de scorie.

15. De la Commission de la Voirie pour opérer le virement d'un montant de \$225 afin de terminer la construction de certains trottoirs permanents.

16. De la Commission de la Voirie, pour opérer le virement d'un montant de \$300 afin de réparer des égouts.

Sur proposition de M. l'échevin LARIVIERE, appuyé par M. l'échevin TURNER, il est

*Résolu*: Que lesdits rapports soient reçus et adoptés.  
 17. De la Commission de la Voirie demandant un crédit de \$132 afin de terminer l'égout de l'avenue Taillefer.  
 18. De la Commission de la Voirie, à l'effet de modifier la ligne homologuée de l'avenue Hôtel de Ville.

Renvoyé à la Commission des Finances.

19. De la Commission des Incendies et de l'Éclairage, à l'effet de permettre aux "Montreal Engine Works" d'ériger des engins à vapeur.

20. De la Commission des Incendies et de l'Éclairage, à l'effet de ratifier le contrat avec la "Montreal Light, Heat & Power Co." pour l'éclairage de la caserne de pompiers No 21.

Sur proposition de M. l'échevin ROBERTSON, appuyé par M. l'échevin SAUVAGEAU, il est

*Résolu*: Que lesdits rapports soient reçus et adoptés.  
 21. De la Commission d'Hygiène et des Statistiques, à l'effet d'acquitter une note de \$115 à la "Montreal Light, Heat & Power Co."

22. De la Commission d'Hygiène et des Statistiques, à l'effet d'opérer le virement d'un montant de \$355.

23. De la Commission d'Hygiène et des Statistiques concernant le délai apporté dans la construction de l'hôpital Alexandra.

Sur proposition de M. l'échevin DAGENAIS, appuyé par M. l'échevin AMES il est

*Résolu*: Que lesdits rapports soient reçus et adoptés.  
 24. De la Commission d'Hygiène et des Statistiques favorisant la fabrication de la glace artificielle.  
 Renvoyé à la Commission des Finances,

On motion of Ald. VALLIERES, seconded by Ald. DUQUETTE, it was

*Resolved*: That the Water Committee be authorized to take the necessary steps to compel the Montreal Water & Power Co., to fulfil its obligations under its contract with the City, in connection with the supply of water to the rate-payers of St. Denis ward, and that the City Surveyor be instructed to furnish the information and plans required for that purpose, to the Water Department.

6. From Volunteer Lady's Committee, urging that Mr. O. Campeau be appointed chief of Police.

Laid on the table.

REPORTS.

7. From Finance Committee, to settle claims amounting to \$238.20.

8. From Finance Committee, to appoint S. Cazavan assistant-comptroller.

9. From Finance Committee, to pay L. A. Cusson, stenographer, fees amounting to \$353.15.

On motion of Ald. VALLIERES, seconded by Ald. CARTER, it was

*Resolved*: That said reports be received and adopted.

10. From Finance Committee, giving certain information in connection with *Municipal Gazette*.

Consideration deferred.

11. From Finance Committee, concurring in the report of the Road Committee for an appropriation of \$1,000 to remove poles on widened portion of Guy street.

On motion of Ald. VALLIERES, seconded by Ald. LARIVIERE, it was

*Resolved*: That said reports be received and adopted.

12. From Finance Committee, concurring in the report of the Fire and Light Committee, for an appropriation of \$2,500 to complete certain works at Nos. 9 and 19 and central stations.

On motion of Ald. VALLIERES, seconded by Ald. ROBERTSON, it was

*Resolved*: That said reports be received and adopted.

13. From Road Committee, to allow S. Carsley to lay a 12" pipe across St. Peter street.

14. From Road Committee, to call for tenders for granite and scoria blocks.

15. From Road Committee, to vary a sum of \$225.00 to complete certain permanent sidewalks.

16. From Road Committee, to vary a sum of \$300 for repairs to sewers.

On motion of Ald. LARIVIERE, seconded by Ald. TURNER, it was

*Resolved*: That said reports be received and adopted.

17. From Road Committee, for an appropriation of \$132 to complete sewer in Taillefer avenue.

18. From Road Committee, to amend homologated line of City Hall avenue.

Referred to Finance Committee.

19. From Fire and Light Committee, to allow Montreal Engine Works to erect steam engines.

20. From Fire and Light Committee to approve of contract with Montreal Light, Heat & Power Co., for lighting of No. 21 fire station.

On motion of Ald. ROBERTSON, seconded by Ald. SAUVAGEAU, it was

*Resolved*: That said reports be received and adopted.

21. From Hygiene and Statistics Committee, to pay an account of \$115 to Montreal Light, Heat & Power Co.

22. From Hygiene and Statistics Committee to vary a sum of \$355.

23. From Hygiene and Statistics Committee, concerning the delay in building the proposed Alexandra Hospital.

On motion of Ald. DAGENAIS, seconded by Ald. AMES, it was

*Resolved*: That said reports be received and adopted.

24. From Hygiene and Statistics Committee, favoring the artificial manufacture of ice.

Referred to Finance Committee.

25. Du Bureau d'Hygiène recommandant la construction d'un égout, rue Saint-Germain.

Renvoyé aux Commissions de la Voirie et des Finances.

26. De la Commission de l'Incinération, à l'effet d'opérer le virement de certains items de ses crédits, (\$940.00.)

Sur proposition de M. l'échevin LAVALLEE, appuyé par M. l'échevin TURNER, il est

*Résolu*: Que ledit rapport soit reçu et adopté.

27. De la Commission spéciale *re* Dénomination des rues recommandant que le nom de la rue Dufaux soit changé en celui de "avenue Chénier."

Sur proposition de M. l'échevin L.-A. LAPOINTE, appuyé par M. l'échevin AMES, il est

*Résolu*: Que ledit rapport soit reçu et adopté.

ORDRE DU JOUR

28. Etant lu l'ordre du jour pour prendre en considération la nomination d'un chef de Police,

A ce propos est soumise et lue la communication suivante de Son Honneur le Maire:

\* \* \*

CABINET DU MAIRE,  
HÔTEL DE VILLE.

Montréal, 5 décembre, 1904.

*Aux Echevins de la Cité de Montréal,*

Messieurs,

A la dernière séance du Conseil, alors qu'il s'agissait de nommer un surintendant de Police, je me suis cru en devoir de vous communiquer des accusations graves qui circulaient dans le public. En effet, quelques heures à peine avant la séance, on est venu me déclarer que l'on était en demeure de me remettre une déclaration assermentée à l'appui des accusations que l'on portait contre certaines personnes qui appuyaient la candidature de l'un ou de l'autre des postulants. J'ai ajouté que le temps m'avait manqué, avant la séance, pour me renseigner parfaitement sur le bien fondé de ces accusations qui, du reste, n'étaient pas dirigées contre l'honneur des échevins ou contre les candidats eux-mêmes. Je croyais cependant qu'il était judicieux de retarder de quelques jours la nomination, afin de pouvoir démontrer la fausseté de ces accusations ou du moins de bien établir le fait que les candidats eux-mêmes étaient étrangers aux moyens illicites qui auraient été employés pour assurer leur nomination. Il s'ensuivit une motion d'ajournement à huit jours qui fut agréée par le Conseil. J'ai alors compris le devoir qui m'incombait, celui de me renseigner autant qu'il m'était possible, et, sans perdre un instant, je me suis mis à l'œuvre, bien résolu à communiquer au Conseil les renseignements que j'obtiendrais. Je vous prie de croire que je n'ai rien négligé pour atteindre ce but.

Je vous soumets maintenant une déclaration solennelle, laquelle, je crois, vous considérerez comme un témoignage de ma bonne foi dans toute cette affaire.

Je crois devoir ajouter que, au cours des recherches que j'ai faites, je n'ai recueilli aucun fait qui me porte à croire que l'un ou l'autre des postulants se soit associé à des démarches illicites pour assurer sa nomination, mais je crois fermement que j'aurais manqué à mon devoir, et que je n'aurais pas été à la hauteur de la tâche que m'ont confiée les citoyens si je n'avais pas pris la position que vous savez, à la dernière séance du Conseil.

Le Maire doit être en position de donner toute sa confiance à celui qui est chargé, non seulement de protéger la propriété des contribuables contre le vol, mais aussi la vie des citoyens contre les malfaiteurs, de veiller à la morale publique et d'enrayer tout ce qui peut retarder le progrès de notre ville ou nuire à sa bonne réputation.

Vous conviendrez que, si l'on en juge par les déclarations faites tout récemment en Cour du Recorder, bien des règlements qui portent sur ces points auraient été violés d'une manière scandaleuse.

C'est mon désir que les honnêtes gens soient protégés, et que les coupables à quelque classe de la société qu'ils appartiennent, soient sévèrement punis, et celui que vous désignez pour remplir les fonctions de surintendant pourra compter sur mon appui le plus loyal pour atteindre ce but.

Je vous prie de me croire, Messieurs, votre bien dévoué serviteur.

H. LAPORTE,  
Maire.

25. From Board of Health, recommending the construction of a sewer in St. Germain street.

Referred to Road and Finance Committees.

26. From Incineration Committee, to vary certain items of their appropriations, \$940.00.

On motion of Ald. LAVALLEE, seconded by Ald. TURNER, it was

*Resolved*: That said report be received and adopted.

27. From Special Committee on street names, recommending that the name of Dufaux street be changed to Chénier avenue.

On motion of Ald. L. A. LAPOINTE, seconded by Ald. AMES, it was

*Resolved*: That said report be received and adopted.

ORDER OF THE DAY.

28. The order of the day being read to consider a report from the Police Committee on the appointment of a chief of Police.

In this connection submitted and read the following communication from His Worship the Mayor:

\* \* \*

MAYOR'S OFFICE,  
CITY HALL.

Montreal, December 5th, 1904.

*To the Aldermen of the City of Montreal,*

Gentlemen,

At the last meeting of the Council, when you considered the question of appointing a chief of Police, I believed it my duty to communicate to you certain serious accusations which were in circulation. A few hours before the meeting, a citizen told me that he was in a position to furnish me with a sworn declaration in support of the charges against certain persons who favored the candidature of one of the candidates. I added that I had not had the time before the meeting to ascertain the truthfulness of these charges, which, nevertheless, were not directed against any of the aldermen or of the candidates themselves. I believed, however, that it was only just that the appointment should be postponed for a few days, in order that these accusations might be shown groundless, or at least that the fact might be established that the candidates themselves had not been associated with any illegal means to secure for them the appointment. I then fully realized my duty and I knew that I was bound to seek all possible information without losing a moment, and I set to work at once, fully determined to submit to Council whatever facts I might ascertain. I beg to assure you that I neglected nothing in order to find out the facts.

I now submit to you a sworn declaration, which I believe you will consider as an evidence of my good faith in the premises. I think it only right to add that no fact has been communicated to me which shows that either of the candidates has employed illicit means to obtain his appointment, but I firmly believe that I should have failed in my duty and in the task which has been entrusted to me by the citizens if I had not taken the position which I did take at the last meeting of the Council.

The Mayor must be free to give all his confidence to the officer who is entrusted, not only with the protection of the property of the ratepayers, but also of the life of citizens; with the care of public morality and with the obligation of dispelling all that may delay the progress of our City or injure its good reputation.

You will acknowledge that, judging by the declarations made recently in the Recorder's Court, there are many regulations bearing on these subjects which have been contravened in a scandalous manner.

I think it is my duty to see that honest people are protected and that guilty persons, to whatever class of society they may belong, be severely punished, and he, whom you shall choose to fill the office of superintendent may rely upon my loyal support in order that this object may be obtained.

I have the honor to be, Gentlemen, your obedient servant,

H. LAPORTE,  
Mayor.

A Son Honneur le Maire de Montréal,

Monsieur le Maire,

Je vous ai fait part des tentatives de corruption que vous avez cru devoir ensuite communiquer au Conseil, à sa dernière séance. J'avais raison de croire, et je crois encore à la parfaite exactitude des renseignements que je vous ai donnés, mais la personne qui peut les corroborer, par affidavit ou autrement, se refuse absolument à le faire, de même qu'elle m'a défendu depuis de mettre devant le public les faits qui se sont passés, défense que, dans les circonstances, l'honneur m'oblige de respecter.

Comme vous avez eu personnellement connaissance de cette défense formelle, vous vous porterez garant, j'en suis convaincu, de ma bonne foi, et vous assurerez le Conseil de ma sincérité et de la gravité des motifs qui ont donné lieu à ma démarche.

Veuillez croire à la parfaite considération avec laquelle je me soustris,

Votre tout dévoué,

L.-P. BERARD,

Je soussigné, Louis-Philippe Bérard, avocat du barreau de Montréal, Conseil du Roi, déclare solennellement que les faits ci-dessus relatés sont vrais, et je fais cette déclaration solennelle, la croyant consciencieusement vraie et sachant qu'elle a la même force et le même effet que si elle était faite sous serment, en vertu de l'Acte de la Preuve.

L.-P. BERARD,

Déclaré devant moi, à Montréal, ce cinq décembre, 1904.

THOMAS FORTIN, J.C.S.

\* \* \*

M. l'échevin WALSH, appuyé par M. l'échevin DAGE-NAIS

Propose: Que ledit rapport soit adopté et que le sous-chef O. Campeau soit promu au grade de surintendant du département de Police.

Et un débat s'engageant,

Ladite proposition étant soumise aux voix, elle est affirmative, et il est

Résolu: En conséquence.

29. Etant lu l'ordre du jour pour prendre en considération un avis de motion de M. l'échevin Larivière, à l'effet de nommer une commission spéciale pour conférer avec la "Montreal Street Railway Company" au sujet de l'enlèvement de la neige, il est

Ordonné: Que ledit avis de motion soit biffé.

30. Sur proposition de M. l'échevin L.-A. LAPOINTE, appuyé par M. l'échevin CARTER, il est

Résolu: Que les 3e et 4e items de l'ordre du jour deviennent les 1er et 2e items de l'ordre du jour de la prochaine assemblée du Conseil.

31. L'ordre du jour étant lu pour prendre en considération un avis de motion de M. l'échevin Larivière pour prendre en considération une certaine résolution du Conseil, adoptée le 6 juin, 1904.

(1) un rapport de la Commission de la Voirie, à l'effet d'effacer les lignes de la rue LeRoyer,

Sur proposition de M. l'échevin LEVY, appuyé par M. l'échevin DAGENAIS, il est

Résolu: Que le rapport de la Commission de la Voirie et l'avis de motion de M. l'échevin Larivière maintenant devant le Conseil ne soient pas adoptés à présent mais renvoyés devant la Commission de la Voirie afin que l'on puisse s'assurer si la situation relatée en ce rapport ne s'est pas sensiblement modifiée depuis la date dudit rapport; si, par ailleurs, plusieurs des signataires de la requête originale n'ont pas changé d'opinion, signé une contre-requête et fait signifier à la Cité un protêt notarié contre l'effacement de cette ligne homologuée, enfin si, déduction faite des signataires qui combattent aujourd'hui la mesure, les requêtes réprésentent bien la majorité en nombre et en valeur immobilière des propriétaires intéressés.

32. Etant lu l'ordre du jour pour prendre en considération un avis de motion de M. l'échevin Dagenais, à l'effet de révoquer une résolution adoptée le 14 juin, 1904.

Sur proposition de M. l'échevin DAGENAIS, appuyé par M. l'échevin LARIVIERE, il est

Résolu: Que ledit avis de motion soit biffé.

33. Sur proposition de M. l'échevin WALSH, appuyé par M. l'échevin DAGE-NAIS, il est

Résolu: Que ledit rapport soit adopté et que le sous-chef O. Campeau soit promu au grade de surintendant du département de Police.

Et un débat s'engageant,

Ladite proposition étant soumise aux voix, elle est affirmative, et il est

Résolu: En conséquence.

29. Etant lu l'ordre du jour pour prendre en considération un avis de motion de M. l'échevin Larivière, à l'effet de nommer une commission spéciale pour conférer avec la "Montreal Street Railway Company" au sujet de l'enlèvement de la neige, il est

Ordonné: Que ledit avis de motion soit biffé.

30. Sur proposition de M. l'échevin L.-A. LAPOINTE, appuyé par M. l'échevin CARTER, il est

Résolu: Que les 3e et 4e items de l'ordre du jour deviennent les 1er et 2e items de l'ordre du jour de la prochaine assemblée du Conseil.

To His Worship the Mayor,

Sir,

I communicated to you the attempts of corruption, which you considered your duty to submit to Council at its last meeting. I had reason to believe that the statements made to me and communicated to you were correct, and I still believe them so, but the person in position to corroborate them, under oath or otherwise, refuses absolutely to do so and has forbidden me to make the facts public. In honor, I am forced to respect his wishes.

As you personally know that I have been formally forbidden to make them public, I feel convinced that you will answer for my good faith in the premises, and that you will give the Council every assurance of the sincerity of my motives, and that only the gravity of the situation impelled me to act as I did.

Yours very truly,

L. P. BERARD,

I, the undersigned, Louis-Philippe Bérard, a member of the bar of Montreal, King's Counsel, do solemnly declare that the above facts are true and I make this solemn declaration conscientiously believing the same to be true, and knowing that it is of the same force and effect as if made under oath, by virtue of the Evidence Act.

L. P. BERARD,

Declared before me at Montreal, this fifth day of December, 1904.

THOMAS FORTIN, J.C.S.

\* \* \*

Ald. WALSH, thereupon moved, seconded by Ald. DAGENAIS,

"That said report be adopted and that assistant-chief Olivier Campeau be promoted to the position of superintendent of the Police Department."

And a debate arising,

Said motion being put, it was carried and

Resolved: Accordingly.

29. The order of the day being read to consider a notice of motion by Ald. Larivière for a special committee, to confer with the Montreal Street Railway Company re removal of snow, said motion was

Ordered: To be struck.

30. On motion of Ald. L. A. LAPOINTE, seconded by Ald. CARTER, it was

Resolved: That the 3rd and 4th items of the order of the day constitute the 1st. and 2nd orders for next meeting of Council.

31. The orders of the day being read to consider

(1) a motion by Ald. Larivière, to consider a certain resolution of Council, adopted on the 6th of June, 1904.

(2) a report from the Road Committee to erase lines of LeRoyer street,

On motion of Ald. LEVY, seconded by Ald. DAGENAIS, it was

Resolved: That the report of the Road Committee and the motion of Ald. Larivière, now before the Council, be not adopted, but that the same be referred to the Road Committee, in order to ascertain whether the situation set forth in said report has not materially changed since the date thereof, and especially to ascertain whether several of the signers of the original petition have not changed their opinion, signed a counter-petition and caused to be served upon the City a notarial protest against the erasure of such homologated line, and whether, after deducting the signers who now oppose the measure, the petitioners who are asking that the said homologated line be erased actually represent the majority in number and value, of the interested real estate owners.

32. The order of the day being read to consider a motion by Ald. Dagenais to repeal a resolution adopted on the 14th June, 1904, re public library.

On motion of Ald. DAGENAIS, seconded by Ald. LARIVIERE, it was

*Résolu*: Que ladite résolution soit révoquée.  
 33. Etant lu l'ordre du jour pour prendre en considération un rapport de la Commission de la Voirie, à l'effet d'inscrire la rue Alfred au répertoire des rues publiques,  
 M. l'échevin LARIVIERE, appuyé par M. l'échevin TURNER

*Proposé*: Que ledit rapport soit adopté.  
 Le Conseil se partage:  
*Pour*: Larivière, Saint-Denis, Lavallée, Robillard, Turner, Chaussé, L.-A. Lapointe, Ricard, Sauvageau, DeSerres, Bastien, Leclair, Paquin et Duquette—14.  
*Contre*: Vallières, Clearihue, Lévy et Dagenais—4.  
 Ledit rapport est ainsi affirmatif, et il est

*Résolu*: En conséquence.  
 34. Etant lu l'ordre du jour pour prendre en considération un rapport de la Commission de Police *re* enquête dans le département de Police,  
 Sur proposition de M. l'échevin SAINT-DENIS, appuyé par M. l'échevin PAQUIN, il est

*Ordonné*: Que ledit rapport soit biffé de l'ordre du jour.  
 35. Etant lu l'ordre du jour pour prendre en considération des avis de motions.

- (1) de M. l'échevin Leclair, à l'effet d'édicter un règlement *re* construction rue Saint-Antoine.
- (2) de M. l'échevin Vallières, à l'effet d'amender le règlement No 50.
- (3) de M. l'échevin Lavallée, à l'effet d'édicter un règlement au sujet des ruelles,

Il est  
*Ordonné*: Que le greffier de la Vil'e soit prié de préparer des règlements en conséquence et de les porter à l'ordre du jour.

36. Etant lu l'ordre du jour pour prendre en considération un rapport de la Commission de la Voirie, à l'effet de diviser la Ville en deux parties pour des fins de numérotage,  
 Sur proposition de M. l'échevin LARIVIERE, appuyé par M. l'échevin TURNER, il est

*Résolu*: Que ledit rapport soit reçu et adopté.  
 Sur proposition de M. l'échevin VALLIERES, appuyé par M. l'échevin CLEARIHUE,  
 Le Conseil s'ajourne.

L.-O. DAVID,  
*Greffier de la Ville.*

RENE BAUSET,  
*Assistant-greffier de la Ville.*

*Resolved*: That said resolution be repealed.  
 33. The order of the day being read to consider a report from the Road Committee to inscribe Alfred street as a public street,

Ald. LARIVIERE moved, seconded by Ald. TURNER, "That said report be adopted."  
 The Council divided thereon:  
*Yeas*: Larivière, St. Denis, Lavallée, Robillard, Turner, Chaussé, L. A. Lapointe, Ricard, Sauvageau, DeSerres, Bastien, Leclair, Paquin and Duquette—14.  
*Nays*: Vallières, Clearihue, Lévy and Dagenais—4.  
 So it was carried and

*Resolved*: Accordingly.  
 34. The order of the day being read to consider a report of the Police Committee *re* investigation into the Police department,  
 On motion of Ald. ST. DENIS, seconded by Ald. PAQUIN, it was

*Ordered*: That said report be struck from the order of the day.

- 35. The order of the day being read to consider motions by
- (1) Ald. Leclair, for a by-law *re* constructions on St. Antoine street.
- (2) Ald. Vallières, to amend by-law No. 50.
- (3) Ald. Lavallée, for a by-law *re* lanes.

It was  
*Ordered*: That the City Clerk be instructed to prepare by-laws accordingly and to give the same their rank on the order of the day.

36. The order of the day being read to consider a report from the Road Committee to divide the City in two for numbering purposes,  
 On motion of Ald. LARIVIERE, seconded by Ald. TURNER, it was

*Resolved*: That said report be received and adopted.  
 On motion of Ald. VALLIERES, seconded by Ald. CLEARIHUE,  
 The Council adjourned.

L. O. DAVID,  
*City Clerk.*

RENE BAUSET,  
*Asst. City Clerk.*

**COMMISSION DES PARCS ET TRAVERSES**

*Compte rendu de l'assemblée du 6 décembre*

Sont présents: MM. les échevins Robillard, président, Nelson, Walsh, Ricard, Lavallée et Hébert.

1. Soumise et lue une lettre de M. Max. Lapointe, maître-cocher, demandant l'autorisation d'ériger, à ses frais, un kiosque pour les cochers de place qui se tiennent à l'angle des rues Saint-Denis et Craig.

*Résolu*: D'accéder à cette demande, le surintendant des squares devant fixer l'endroit où ce kiosque sera érigé et la Commission des Parcs et Traverses se réservant le droit de faire enlever ledit kiosque lorsqu'elle le jugera à propos.

2. Soumises et lues:  
 (1) une lettre de M. Narcisse Lemieux, constable au parc LaFontaine, réclamant le paiement de son salaire pour le temps qu'il a été malade, à savoir du 16 novembre au 23 novembre.

(2) une lettre du docteur L.-A. Lacombe déclarant que M. Alfred Langevin, journalier employé au parc Mont-Royal, est sous ses soins depuis le 22 novembre dernier.

*Résolu*: D'autoriser le paiement du salaire de ces employés pour le temps durant lequel ils ont été malades.

—Le surintendant du parc Mont-Royal ayant informé la Commission qu'il est obligé, par suite du manque de fonds, de se dispenser des services d'un employé, il est

*Résolu*: D'autoriser ledit surintendant à se dispenser des services de M. A. Langevin.

—Soumises et lues deux lettres demandant l'autorisation d'établir des patinoirs au square Viger, du côté ouest de la rue Saint-Denis, et au square Parthenais.

*Résolu*: De laisser cette question entre les mains du surintendant des squares avec autorisation de permettre l'établissement de patinoirs sur les parcs, aux endroits qu'il jugera convenables.

**PARKS AND FERRIES COMMITTEE**

*Report of Meeting, held the 6th of December.*

Present: Ald. Robillard, chairman, Nelson, Walsh, Ricard, Lavallée and Hébert.

1. Submitted and read a letter from Mr. Max. Lapointe, master-cabman asking to be authorized to erect at his own expense, a kiosk for the cabmen who station at the corner of St. Denis and Craig streets.

*Resolved*: To acquiesce in said request, the superintendent of squares to determine the location of said kiosk, and the Parks Committee reserving the right to remove said kiosk whenever it sees fit.

2. Submitted and read:  
 (1) A letter from Mr. Narcisse Lemieux, constable stationed at park LaFontaine, claiming salary for the time he was ill, *i. e.* from the 16th of November to the 23rd of November;

(2) A letter from doctor L. A. Lacombe, stating that Mr. Alfred Langevin, day-laborer employed at Mount-Royal park, has been under his care since the 22nd of November, instant.

*Resolved*: To authorize the payment of the salaries of these employees for the time during which they were sick.

—The superintendent of Mount-Royal park having informed the Committee that he was compelled, for lack of funds, to dispense with the services of an employee, it was

*Resolved*: To authorize said superintendent to dispense with the services of Mr. A. Langevin.

—Submitted and read two letters, asking to be authorized to establish skating rinks on Viger square, west of St. Denis street, and on Parthenais square.

*Resolved*: To leave this matter in the hands of the superintendent of squares, with authority to establish skating rinks wherever he thinks advisable.



—M. l'échevin Larivière, président de la Commission de la Voirie, étant présent à l'assemblée, M. l'échevin Lavallée, au nom des membres de la Commission, lui demande de bien vouloir faire des instances auprès de ladite Commission de la Voirie pour obtenir que du travail soit donné aux employés du département des Parcs qui ne travaillent que l'été.

M. l'échevin Larivière promet de soumettre la question à sa Commission et de faire tout en son pouvoir pour faire donner du travail à ces employés.

—M. l'échevin Larivière et M. E. Bélanger se présentent devant la Commission pour demander que les chemins autour du square Parthenais et le sentier qui traverse ledit square soit entretenus durant l'hiver. Il est

**Résolu:** De prier le surintendant des squares de s'entendre à ce sujet avec le département de la Voirie.

—A la suggestion de M. l'échevin Lavallée, il est

**Résolu:** De demander à la Commission des Incendies et de l'Éclairage de laisser deux lampes à arc durant l'hiver pour éclairer, sur le parc LaFontaine, le chemin qui conduit de la rue Roy à la rue Visitation.

—M. A. Parent, surintendant du département de l'Éclairage, demande la permission de poser deux poteaux pour servir à l'éclairage du patinoir public de la ferme Fletcher.

**Résolu:** D'autoriser le surintendant du parc Mont-Royal à localiser ces poteaux.

—Soumis le compte de M. F.-G. Todd pour la préparation de plans d'un café à être érigé sur le parc Mont-Royal.

**Résolu:** De payer à MM. Todd, R. Montbriant et J.-O. Marchand la somme de \$200.00 chacun, montant convenu pour leurs plans d'un café à être érigé au poste d'observation du parc Mont-Royal, avec l'entente que, dans le cas du plan qui sera accepté, cette somme de \$200.00 sera considérée comme un acompte sur la commission à laquelle l'auteur du plan accepté aura droit pour ses services.

**Résolu:** D'autoriser le surintendant du parc Mont-Royal à se débarrasser d'un vieux cheval qui n'est plus d'utilité pour le département.

—M. le président fait savoir aux membres de la Commission que l'incendie qui a eu lieu dimanche matin, au parc LaFontaine a détruit une partie des serres à propagation et presque toutes les plantes qui se trouvaient dans ces serres.

Ces serres sont assurées pour \$1,000 et les plantes pour \$250.00.

Comme les dommages aux plantes sont beaucoup plus élevés que le montant des assurances, il est

**Résolu:** De demander au Conseil un crédit de \$300.00 pour remplacer les plantes détruites par l'incendie.

Il est aussi

**Résolu:** De demander au Conseil de mettre à la disposition de la Commission des Parcs et Traverses le montant qui sera payé par les compagnies d'assurances en rapport avec ledit incendie, afin de réparer les dommages causés aux serres à propagation et pour remplacer les plantes qui ont été détruites.

**Résolu:** D'ajourner à lundi, à 2 heures, pour l'étude des crédits requis pour l'administration du département des Parcs et Traverses en 1905.

Ajournement.

JULES CREPEAU,  
Secrétaire.

—Ald. Larivière, chairman of the Road Committee being present at the meeting, Ald. Lavallée, on behalf of the members of the Committee, asked him to be kind enough as to urge said Road Committee to obtain work for those employees of the Parks department who are only employed during the summer.

Ald. Larivière promised to bring the matter up before his Committee, and would endeavour to procure work for these employees.

—Ald. Larivière and Mr. E. Bélanger came before the Committee and asked that the thoroughfares around Parthenais square and the path crossing the same he kept in good condition during the winter season.

It was

**Resolved:** That the superintendent of squares be authorized to confer with the Road department upon this subject.

Upon the suggestion of Ald. Lavallée, it was

**Resolved:** To ask the Fire and Light Committee to have, during the winter, two arc lamps to burn for the purpose of lighting, upon LaFontaine park, the way that leads to Visitation street from Roy street.

—Mr. A. Parent, superintendent of the Light department, asked to be allowed to place two poles for the purpose of lighting the public skating rink on Fletcher's field.

**Resolved:** To authorize the superintendent of Mount-Royal park to locate these poles.

—Submitted Mr. F. G. Todd's account in connection with the preparation of plans of a café to be erected on Mount-Royal park.

**Resolved:** To pay to Messrs. Todd R. Montbriant and J. O. Marchand, the sum of \$200 each being the amount agreed upon for their plans of a café to be erected at the look-out on Mount-Royal park, with the understanding that, in the event of one of said plans being accepted, this sum of \$200, shall be considered as an account paid upon the percentage to which the successful competitor shall be entitled to for his services.

**Resolved:** To authorize the superintendent of Mount-Royal park to rid himself of an old horse which is now of no further use to the department.

—The chairman apprized the members of the Committee that the fire that took place, Sunday morning, at park LaFontaine, had destroyed a portion of the propagation green-houses and almost all the plants contained therein.

These green-houses were insured for \$1,000 and the plants for \$250.

The insurance on these plants being far beneath the damage caused to them it was

**Resolved:** To ask Council for an appropriation of \$300 wherewith to replace the plants destroyed by the fire.

It was also

**Resolved:** To ask Council to place at the disposal of the Parks Committee the amount which will be paid by the insurance companies in connection with said fire, so as to repair the damages caused to the propagation green-houses and to replace the plants which were destroyed.

—**Resolved:** To adjourn until Monday, at 2 p.m., for the purpose of studying the appropriations needed for the administration of the Parks department in 1905.

Adjourned.

JULES CREPEAU,  
Secretary.

COMMISSION DE POLICE

Compte rendu de l'assemblée du 7 décembre

Sont présents: MM. les échevins Saint-Denis président, Walsh, Marchand, Paquin et Wilson.

—A l'ouverture de la séance, M. le président Saint-Denis exprime au nouveau chef de Police les félicitations de la Commission. Et il désire personnellement assurer au nouveau chef que lui sera donnée toute latitude pour agir comme il l'entendra, de façon à servir le mieux possible les intérêts de la Ville.

M. l'échevin Marchand exprime aussi cet avis. Il ajoute que la nomination des constables doit être laissée à la discrétion du chef, parce qu'il croit que le chef est, mieux que personne, en état de juger des qualités des postulants.

M. l'échevin Walsh fait observer que, sous le régime actuel, c'est virtuellement le chef de Police qui fait les nominations; tout au moins fait-il ses recommandations qui sont ordinairement suivies.

—M. l'échevin Nelson et le chef Benoit, du service des Incendies, se présentent devant la Commission relativement au

POLICE COMMITTEE

Report of Meeting, held the 7th of December.

Present: Ald. St. Denis, chairman, Walsh, Marchand, Paquin and Wilson.

—At the opening of the meeting, chairman St. Denis said the Committee wished to congratulate the new chief. He wished to say, for his part, that he could assure him he would be left free to act as he thought best in the interests of the City.

On this point, Ald. Marchand agreed with the chairman. He said one thing the new chief should have in his hands was the appointment of constables on the force, as he thought the chief was the best judge of the applicants.

Ald. Walsh said, at present, the chief practically made the nominations at least he made the recommendations, which usually went through.

—Ald. Nelson and Fire Chief Benoit came before the Com-

projet d'instituer une patrouille de police à cheval pour surveiller les incendies dans la partie commerciale de la Ville.

M. le président et les autres membres de la Commission semblent favorables à ce projet, et, après mûre délibération, le chef Campeau est prié de s'entendre avec le chef Benoit et de préparer un rapport pour la prochaine assemblée.

—Sur proposition de M. l'échevin Walsh, parlant au nom de M. l'échevin Stearns à qui il n'a pas été possible d'assister à l'assemblée, le Lt.-Col. Baker, du poste No 5, est promu au poste de capitaine en remplacement du capitaine Clark qui a donné sa démission.

—Est lue une requête de l'Association des Boulangers demandant que soit amendé le règlement concernant le pain. Cette question est différée à la prochaine assemblée.

—La Commission décide d'accorder au chef Campeau le salaire qui touchait l'ex-chef Legault, soit \$3,500 par année.

M. l'échevin Marchand exprime l'espoir que ne sera pas nommé de sous-chef, attendu que la Commission doit se contenter d'un bon chef.

—La démission du No 14, constable Taylor, est acceptée, de même que celle du No 84, constable Stewart.

—M. l'échevin Leclair se présente devant la Commission et demande que le poste de cochers de l'angle des rues Sainte-Catherine et Saint-Urbain soit pourvu d'un nouvel abri avec téléphone.

Renvoyée au chef de Police avec prière de faire rapport.

—Sur proposition de M. l'échevin Walsh, les virements suivants sont opérés: \$500.00 des "Gages des constables"; \$391.86 des "Salaires des officiers"; \$50.00 du "Déplacement des guérites téléphoniques de patrouille";

Et ces montants sont appliqués aux "Dépenses casuelles" \$400.00; au "Chauffage", \$16.86; à "l'Éclairage", \$525.00.

*Ajournement sine die.*

JOHN-J. BARRY,  
*Secrétaire.*

### COMMISSION DE LA VOIRIE

#### Compte rendu de l'assemblée du 7 décembre

Sont présents: MM. les échevins Larivière, président, Turner, Gallery, N. Lapointe, Ames, Bastien et Leclair.

#### DELEGATIONS

—M. Onézime Martineau se présente devant la Commission et offre en vente une certaine quantité de pierre concassée, résidu de pierre de taille.

M. Martineau est prié de fixer par écrit le prix qu'il demande de cette pierre.

#### REQUETES, ETC.

—Du "National Central Trades & Labor Council," demandant que la "Montreal Street Railway Company" soit tenue de construire ses voitures dans la ville de Montréal.

*Résolu:* D'autoriser l'inspecteur de la Ville à notifier la "Montreal Street Railway Company" de se conformer aux dispositions du règlement No 210 relativement à la construction de son roulant.

—De MM. MacKenzie & Brown offrant de placer, à certaines conditions, en différents endroits de la Ville, 200 boîtes pour que s'y dépose le papier de rebut.

Renvoyée à une sous-commission composée de M. le président et de MM. les échevins Gallery et N. Lapointe et chargée d'étudier cette proposition et de faire rapport le plus tôt possible.

—Du département de l'Aqueduc demandant une liste des trottoirs permanents et des chaussées qui devront se perfectionner l'année prochaine.

Renvoyée à l'inspecteur de la Ville avec prière de donner autant que possible les informations demandées.

—De M. Lewis Skaifer offrant en vente, moyennant \$5.00 l'une, les trappes de puisards "National Gully Trap," livraison aux cours de la Corporation.

Renvoyée à l'inspecteur de la Ville avec prière de préparer un rapport.

—A la requête de la "Montreal Lumber Co." il est

*Résolu:* De rembourser à la "Montreal Lumber Co." un montant de \$100 qui est la balance du dépôt effectué avec sa soumission pour fourniture de bois, cette année.

—Soumise et lue une lettre de M. J.-W. Grier déclarant qu'il se rend responsable de la parfaite exécution des travaux, conformément au cahier des charges, pour le cas où

mittee about the establishment of a fire patrol of the mounted police in the congested business districts.

The chairman and the others of the Committee seemed favorable to the proposal, and, after mature deliberation, Chief Campeau was instructed to confer with Chief Benoit and prepare a report for the next meeting.

—On motion of Ald. Walsh, speaking in the name of Ald. Stearns, who could not attend the meeting, Lieut. Geo. Baker, of No. 5 station, was promoted to be captain, in place of Capt. Clark, who resigned.

—A petition from the "Association des Boulangers," asking that the bread by-law be amended, was read. At the next meeting the matter will be discussed.

—It was decided to give Chief Campeau the same salary as ex-chief Legault, which was \$3,500 a year.

Ald. Marchand remarked he hoped no sub-chief would be appointed, as he thought a good chief was all that was required by the Committee.

—The resignations of No. 14, const. Taylor and No. 84, const. Stewart, were accepted.

—Ald. Leclair appeared before the Committee and asked that a new cab booth and telephone be put at the St. Catherine and St. Urbain streets abstand.

Referred to the chief of Police for a report.

—On motion of Ald. Walsh, the following variations were made: \$500 from "Constables wages"; \$391.86 from "Officers' salaries"; \$50.00 from "Removal of patrol booths," to be applied as follows: "Contingents" \$400; "Fuel" \$16.86; "Lighting" \$25.00.

*Adjourned sine die.*

JOHN J. BARRY,  
*Secretary.*

### ROAD COMMITTEE

#### Report of Meeting, held the 7th of December.

Present: Ald. Larivière, chairman, Turner, Gallery, N. Lapointe, Ames, Bastien and Leclair.

#### DELEGATIONS.

—Mr. Onézime Martineau appeared before the Committee, and offered to sell a quantity of broken stone, the refuse of dressed building stone.

Mr. Martineau was requested to state in writing, the price of the said stone.

#### PETITIONS, ETC.

—From the National Central Trades and Labor Council, asking that the Montreal Street Railway Company be obliged to construct its cars in the City of Montreal.

*Resolved:* That the City Surveyor be authorized to instruct the Montreal Street Railway Company to conform to the provisions of by-law No. 210 concerning the construction of rolling stock.

—From Messrs. MacKenzie & Brown offering to place about 200 waste paper boxes in various parts of the City, on certain conditions.

Referred to a sub-committee composed of the chairman, Ald. Gallery and Lapointe to study the matter and report as soon as possible.

—From the Water Department, asking for a list of the permanent sidewalks and roadways which it is proposed to construct next year.

Referred to City Surveyor to supply the desired information as far as possible.

—From Mr. Lewis Skaifer, offering to sell the "National Gully Trap" at \$5.00 each delivered at Corporation yard.

Referred to City Surveyor for a report.

—At the request of the Montreal Lumber Co., it was *Resolved:* That the Montreal Lumber Co., be reimbursed the sum of \$100 being the balance of deposit made with tender for supply of lumber this year.

—Submitted and read a letter from Mr. J. W. Grier, stating that in the event of the contract for the construction of proposed sewer in Côte-des-Neiges road being awarded to Messrs. F. McKeown & Co., he will be responsible for

serait adjugé à MM. F. McKeown & Cie le contrat pour la construction de l'égout projeté de la Côte-des-Neiges.

Après mûre délibération et sur proposition de M. l'échevin Ames, il est

**Résolu :** Que cette Commission recommande au Conseil d'adjuger à MM. F. McKeown et J.-W. Grier, au prix spécifié dans la soumission signée par M. F. McKeown, le contrat pour la construction de l'égout de la Côte-des-Neiges, à condition que le contrat en question soit signé par MM. F. McKeown et J.-W. Grier se portant ainsi conjointement et solidairement responsables de la parfaite exécution de l'entrepris et s'engageant à dégager la Ville de toutes réclamations de dommages pouvant survenir de l'exécution de ce contrat, et à condition aussi que ces adjudicataires n'aient le droit de transférer à personne ledit contrat. (M. l'échevin Bastien dissident.)

**RAPPORTS**

—De l'inspecteur de la Ville déclarant qu'il en coûtera environ \$22 000 pour niveler et macadamiser la rue Moreau, depuis la rue Ontario jusqu'à la rue Nolan.

**Résolu :** De présenter au Conseil un rapport recommandant qu'un crédit de \$1,000 soit voté pour améliorer l'état de la rue Moreau dans les limites sus-indiquées.

—De l'inspecteur de la Ville soumettant un plan sectionnel de la rue Saint-Germain, depuis la rue Ontario jusqu'aux ateliers de la compagnie du Pacifique Canadien. Il est

**Résolu :** De présenter au Conseil un rapport recommandant que le niveau officiel de la rue Saint-Germain, depuis la rue Ontario jusqu'à la propriété de la compagnie du Pacifique Canadien, sur la rue Nolan, soit établi d'après le plan signé par l'inspecteur de la Ville et soumis par lui, en date du 6 décembre, 1904.

—De l'inspecteur de la Ville, rapportant qu'il serait désirable d'obtenir l'opinion des avocats de la Ville sur l'obligation dans laquelle se trouve la Ville d'entretenir la moitié des chemins d'hiver, sur le fleuve, entre Saint-Lambert, Laprairie, Longueuil et Montréal.

**Résolu :** De prier les avocats de la Ville d'aviser la Commission en cette matière, pour la prochaine assemblée.

—Sur proposition de M. l'échevin Bastien, il est

**Résolu :** De prier l'inspecteur de la Ville de préparer un rapport sur les travaux jusqu'à présent exécutés à la construction de l'égout de la rue Dufferin, dans le quartier Saint-Denis.

—Sur proposition de M. l'échevin Leclaire, il est

**Résolu :** De prier l'inspecteur de la Ville de préparer un rapport démontrant le nombre des trappes de puîsards qui font défaut ainsi que la dépense qu'il faudrait faire pour remplacer ces trappes.

—Sur proposition de M. l'échevin Bastien, il est

**Résolu :** D'autoriser l'inspecteur de la Ville à rembourser leurs dépôts aux entrepreneurs du moment que leurs entreprises sont exécutées à sa satisfaction. Ces dépôts seront remboursés sur un ordre signé par l'inspecteur de la Ville.

—De l'inspecteur de la Ville, déclarant qu'un reliquat de \$13,488.84 reste du crédit voté pour couvrir la contribution de la Ville dans la construction de certains trottoirs permanents qui sont maintenant terminés.

**Résolu :** De présenter au Conseil un rapport recommandant d'opérer le virement dudit montant de \$13,488.84 et de l'appliquer à l'achat de la pierre de bordure devant servir à la construction de nouveaux trottoirs permanents, et, de plus, que la Commission de la Voirie soit autorisée à demander des soumissions pour la fourniture de ladite pierre de bordure.

**Résolu :** D'autoriser l'inspecteur de la Ville à enjoindre aux compagnies intéressées de mettre leurs poteaux sur la nouvelle ligne des rues Saint-Antoine et Notre-Dame, aux endroits qui ont été récemment élargis.

—Sur proposition de M. l'échevin Gallery, il est

**Résolu :** De prier l'inspecteur de la Ville de préparer un rapport sur le coût approximatif de l'enlèvement des réverbères à gaz qui ne servent plus.

—Etant attirée l'attention de la Commission sur une déclaration attestant que M. Dineen ne paie pas 15 cents par heure aux journalistes engagés dans la construction de l'égout de la rue Davidson, il est

**Résolu :** De prier l'inspecteur de la Ville de rappeler à M. Dineen que doivent être payés les salaires spécifiés au cahier des charges et que la Commission tient à ce que cette clause du contrat, relative aux gages, soit rigoureusement observée.

**Résolu :** De présenter au Conseil un rapport recommandant que soit opéré le virement d'un montant de \$450 du

the proper completion of the work, in accordance with the specifications.

After mature deliberation, on motion of Ald. Ames, it was

**Resolved :** That this Committee recommend to Council that the contract for the Côte-des-Neiges sewer be awarded to Mr. F. McKeown and Mr. J. W. Grier at the prices contained in the offer signed McKeown & Co., on condition that the contract arising therefrom be signed by Mr. F. McKeown and Mr. J. W. Grier as being jointly and severally responsible for the good execution of the work in question, and as agreeing to hold indemn the City of Montreal against all claims for damages which may arise in connection with the fulfillment of the said contract; and with no right to transfer said contract to another. (Ald. Bastien dissenting.)

**REPORTS.**

—From the City Surveyor, stating that it will cost approximately \$22 000 to grade and macadamize Moreau street, from Ontario street to Nolan street.

**Resolved :** That a report be made to Council recommending that the sum of \$1,000 be voted to improve Moreau st., within the said limits.

—From the City Surveyor, submitting a sectional plan of St. Germain street, from Ontario street to the Canadian Pacific Railway Company's shops, and it was

**Resolved :** That a report be made to Council recommending that the official level of St. Germain street, from Ontario street, to the Canadian Pacific Railway Company's property on Nolan street be established in accordance with the plan submitted and signed by the City Surveyor, and dated December 6th, 1904.

—From the City Surveyor, stating that it would be advisable to obtain the opinion of the City Attorneys as to the City's obligation to maintain half of the river roads between St. Lambert, Laprairie, Longueuil and the City of Montreal.

**Resolved :** That the City Attorneys be requested to advise the Committee on this question, for the next meeting.

—On motion of Ald. Bastien, it was

**Resolved :** That the City Surveyor be requested to report upon the cost of the work as far done on the sewer under construction in Dufferin street, St. Denis ward.

—On motion of Ald. Leclaire, it was

**Resolved :** That the City Surveyor be instructed to report as to the number of gully-traps missing, and the cost of replacing them.

—On motion of Ald. Bastien, it was

**Resolved :** That the City Surveyor be authorized to refund contractors' deposits when the contracts have been completed to his satisfaction, the said deposits to be refunded on an order signed by the City Surveyor.

—From the City Surveyor, stating that there remains a balance of \$13,488.84 available out of the amount voted to defray the City's share of the cost of certain completed permanent sidewalks.

**Resolved :** That a report be made to Council recommending that said sum of \$13,488.84 be varied and applied to purchase curbstone for new permanent sidewalks, and furthermore that the Road Committee be authorized to call for tenders for said curbstone.

**Resolved :** That the City Surveyor be authorized to notify the interested companies to remove their poles to the new line of St. Antoine and Notre-Dame streets where recently widened.

—On motion of Ald. Gallery, it was

**Resolved :** That the City Surveyor be instructed to prepare an estimate of the cost of removing the useless gas lamp posts.

—The attention of the Committee being directed to the statement made to the effect that Mr. Dineen was not paying 15 cents per hour to the men engaged in the construction of the sewer in Davidson street, it was

**Resolved :** That the City Surveyor be instructed to inform Mr Dineen that the wages stipulated in the specifications must be paid and that the Committee insists upon the strict enforcement of this rule.

—**Resolved :** That a report be made to Council, recom-

crédit affecté au "Noms et numéros des rues" et que ce montant soit appliqué aux "Réparations à l'outillage de l'asphalte."

*Ajournement.*

J.-H. DILLON,  
Secrétaire.

### COMMISSION DES MARCHES

*Compte rendu de l'assemblée du 7 décembre*

Sont présents: MM. les échevins Lévy, président, Couture, Bumbray, Robillard, Turner, Paquin et Ricard.

—Soumise une lettre de M. J.-E. Bérubé demandant à louer les étaux 7 et 8 dans le marché Saint-Jacques, aux conditions ordinaires.

*Résolu:* D'acquiescer à cette demande.

—Soumise une lettre de M. L. Soucy, boucher, locataire des étaux 30 et 31 dans le marché Saint-Laurent, demandant la permission de prendre M. F. Savard comme associé.

*Résolu:* Que permission soit accordée à M. Soucy de prendre M. Savard comme associé à la condition expresse que ledit M. Soucy soit seul locataire des étaux en question et que lesdits étaux ne soient jamais transférés audit M. Savard ou à aucune autre personne par ledit M. Soucy; et, dans le cas où ce dernier cesserait d'être locataire de la Ville, les étaux en question seront mis en location conformément au règlement.

—Soumise une lettre de M. J. Vigneau, agent de la compagnie du Pacifique Canadien au marché à bestiaux de l'Est, demandant que soient boisés les côtés du marché aux petits animaux ainsi que soient faites certaines améliorations aux grandes portes du nouveau marché à bestiaux, etc., etc.

*Résolu:* Que M. L.-R. Montbriant, architecte, soit prié de préparer un estimé de ces travaux pour la prochaine séance.

—Soumise une lettre de la compagnie d'exportation de bestiaux "Gordon, Ironside & Fares Ltd.," adressée à Son Honneur le Maire, se plaignant des taux élevés des droits de marché et de pesée sur les bestiaux, comparativement aux taux chargés par la ville de Toronto, ainsi que du manque d'accommodation au marché à bestiaux de l'Est.

*Question différée.*

—M. L.-R. Montbriant, architecte soumet un plan pour la construction de trois remises à bestiaux devant être érigées entre chaque étable au marché à bestiaux de l'Est; l'architecte soumet en même temps un estimé approximatif du coût de cette entreprise, \$29,373.

*Résolu:* Que ce plan soit reçu et accepté, et que le montant nécessaire à l'exécution de ces travaux soit inclus dans la demande de crédits pour l'année 1905.

—Sur proposition de M. l'échevin Paquin, il est

*Résolu:* Que la construction de l'étable et autres travaux au marché à bestiaux de l'Est, par MM. Charpentier & Chartrand, entrepreneurs, selon les plans et devis préparés par M. L.-R. Montbriant, architecte, étant complètement terminés conformément auxdits plans et devis et à la satisfaction dud't architecte, la Commission, après l'inspection des travaux en question, se déclare satisfaite et accepte les travaux exécutés par lesdits entrepreneurs.

Il est aussi

*Résolu:* De remettre à MM. Charpentier et Chartrand le dépôt de \$800 qu'ils ont fait entre les mains du trésorier de la Ville en garantie de l'exécution du contrat pour la construction de l'étable et d'autres travaux au marché à bestiaux de l'Est lequel contrat a été exécuté à la satisfaction de la Commission et de l'architecte.

—M. O. Brault, à qui la Commission a loué l'étal No 29 dans le marché Bonsecours, rue des Commissaires, ne s'étant pas présenté, il est proposé par M. l'échevin Paquin, et

*Résolu:* Que soit rescindée la résolution adoptée le 28 novembre dernier, accordant à M. O. Brault la location de l'étal No 29 du marché Bonsecours, rue des Commissaires, et que la soumission de M. Pierre Doucet soit acceptée aux prix et conditions spécifiés dans ladite soumission.

—M. le président soumet un compte de MM. Rollin & Lamoureux, s'élevant à \$0.48 pour fourniture de marchandises au marché Saint-Jean-Baptiste.

*Résolu:* D'acquiescer ce compte.

—*Résolu:* De présenter un rapport au Conseil demandant l'autorisation d'opérer le virement des items suivants, savoir:

Prendre \$11.60 du crédit voté pour "Clôture au marché à bestiaux de l'Ouest", \$0.00 des "Travaux permanents au marché Bonsecours" et \$15.00 des "Travaux permanents à la balance du marché à foin," formant un total de \$35.60 pour être appliqués aux "Travaux permanents au marché à bestiaux de l'Est."

*Ajournement.*

A. LEBLANC, Secrétaire.

mending that \$450 be varied from appropriation for "Street names and numbers" and applied to "Repair the asphalt plant."

*Adjourned.*

J. H. DILLON,  
Secretary.

### MARKET COMMITTEE

*Report of Meeting, held the 7th of December.*

Present: Ald. Lévy, chairman, Couture, Bumbray, Robillard, Turner, Paquin and Ricard.

—Submitted a letter from Mr. J. E. Bérubé, asking to rent stalls 7 and 8 in St. James market, upon the usual conditions.

*Resolved:* To acquiesce in said request.

—Submitted a letter from Mr. L. Soucy, butcher, lessee of stalls 30 and 31 in St. Lawrence market, asking to be allowed to take Mr. F. Savard into partnership.

*Resolved:* That Mr. Soucy be permitted to take Mr. Savard into partnership upon the express condition that said Mr. Soucy be alone recognized as the lessee of the said Mr. Savard or anybody else whomsoever by the said Mr. Soucy, and that in case the latter ceased to be a lessee of the City, said stalls shall be let out according to the by-law.

—Submitted a letter from Mr. J. Vigneau, agent for the Canadian Pacific Railway at the East end cattle market, asking that the sides of the small cattle market be boarded and that the large doors in the new cattle market be repaired etc., etc.

*Resolved:* That Mr. L. R. Montbriant, architect, be requested to prepare an estimate of the cost of this work for next meeting.

—Submitted from the Gordon Ironside and Fares Co., Ltd., cattle exporters, a letter addressed to His Worship the Mayor, complaining of the high market and scale fees charged upon cattle, in comparison with those prevailing in Toronto, and also of the want of accommodation at the East end cattle market.

*Consideration deferred.*

—Mr. L. R. Montbriant, architect submitted a plan for building three cattle sheds between each stable at the East end cattle market, the cost of which to be, according to an estimate which he also submitted, about \$29,373.

*Resolved:* That said plan be received and accepted, and that the amount needed to carry on said work be included in the appropriations for 1905.

—On motion of Ald. Paquin, it was

*Resolved:* That Messrs. Charpentier & Chartrand, contractors, having completed the stable and other work at the East end cattle market according to the plans and specifications prepared by Mr. L. R. Montbriant, architect, who declared himself satisfied therewith, and the Committee having examined the same, accepts said work of the contractors as satisfactory.

It was also

*Resolved:* To refund Messrs. Charpentier & Chartrand their deposit of \$800 made with the City Treasurer as an earnest of the execution of the contract for constructing the stable and performing other work at the Eastern cattle market, said contract having been fulfilled to the satisfaction of both this Committee and the architect.

—Mr. O. Brault, to whom the Committee had rented stall No. 29 in Bonsecours market, Commissioners street, having failed to come forward, it was, on motion of Ald. Paquin,

*Resolved:* That the resolution adopted on the 28th of November, last, renting the above stall to Mr. O. Brault, be rescinded, and that Mr. Pierre Doucet's tender be accepted, for the price and upon the conditions mentioned in his said tender.

—The chairman submitted an account of \$0.48 from Messrs. Rollin & Lamoureux for articles supplied St. Jean-Baptiste market.

*Resolved:* To pay the same.

*Resolved:* That a report be made to Council, asking for authority to vary the following items, viz:

Take \$11.60 from the appropriation for "Fence at the West end cattle market," \$9.00 from "Permanent works at Bonsecours market"; \$15.00 from "Permanent works to hay market scale," amounting in all to \$35.60, and apply the same to "Permanent works at the East end cattle market."

*Adjourned.*

A. LEBLANC,  
Secretary.

## CONSEIL MUNICIPAL.

## CITY COUNCIL.

ASSEMBLEE MENSUELLE DU 12 DECEMBRE

ORDRE DU JOUR

## REGLEMENTS

1. 2me et 3me lectures d'un règlement amendant le règlement No 266 *re* taxe de l'eau. (Carter.)
2. 2e et 3e lectures d'un règlement, à l'effet de réduire la taxe de l'eau. (L.-A. Lapointe.)
3. 2me et 3me lectures d'un règlement *re* explosifs. (Robertson.)
4. 2me et 3me lectures d'un règlement pour prévenir les incendies et les accidents. (Robertson.)
5. 2me et 3me lectures d'un règlement amendant le règlement No 182 *re* colporteurs. (N. Lapointe.)
6. 2me et 3me lectures d'un règlement *re* fonds de pension pour les employés municipaux. (Vallières.)
7. 2me et 3me lectures d'un règlement amendant les règlements *re* Cie du Chemin de fer Terminal (L.-A. Lapointe.)
8. 1re, 2me et 3me lectures d'un règlement amendant le règlements Nos 47 et 92 *re* trottoirs. (Carter.)
9. 1re, 2me et 3me lectures d'un règlement amendant le règlement No 105. (Dagenais.)
10. 1re, 2me et 3me lectures d'un règlement *re* inspection du poisson, des légumes, etc. (Dagenais.)
11. 1re, 2me et 3me lectures d'un règlement régissant l'usage des automobiles dans le parc Mont-Royal. (Nelson.)
12. 1re, 2me et 3me lectures d'un règlement abrogeant le règlement No 291 *re* bibliothèque publique. (Chaussé.)
13. 1re, 2me et 3me lectures d'un règlement *re* fermeture des magasins de bonne heure. (Bastien.)
14. 1re, 2me et 3me lectures d'un règlement amendant le règlement No 299 concernant le pain. (Chaussé.)
15. 2me et 3me lectures d'un règlement concernant l'opium. (Saint-Denis.)
16. 2me et 3me lectures d'un règlement concernant la circulation dans les rues. (Saint-Denis.)
17. 1re, 2me et 3me lectures d'un règlement amendant le règlement No 270 concernant la voirie. (Larivière.)
18. 1re, 2me et 3me lectures d'un règlement abrogeant le règlement No 281. (Nelson.)
19. 2me et 3me lectures d'un règlement amendant le règlement No 74 *re* boutiques de barbier. (Saint-Denis.)
20. 1re, 2me et 3me lectures d'un règlement amendant le règlement No 315. (Dagenais.)
21. 1re, 2me et 3me lectures d'un règlement pour un emprunt pour acheter les propriétés, etc., de la Cie de Gaz de Montréal. (Duguette.)
22. 2me et 3me lectures d'un règlement pour amender les règlements Nos 143, 292 et 311 (Ricard.)
23. 1re, 2me et 3me lectures d'un règlement pour défendre la circulation de voitures lourdes sur certaines rues. (Lévy.)
24. 1re, 2me et 3me lectures d'un règlement pour amender le règlement No 313 *re* moteurs électriques. (Ames.)

## MOTIONS

25. Walsh.—Pour abroger une résolution *re* vente de terrains dans le quartier Sainte-Anne.
26. Vallières.—Pour amender la règle 63.
27. 1re, 2e et 3e lectures d'un règlement amendant le règlement No 254 (Lavallée.)
28. 1re, 2e et 3me lectures d'un règlement amendant les règlements Nos 210 *et al.* (Chaussé.)
29. 1re, 2e et 3me lectures d'un règlement à l'effet d'empêcher les gens de flâner. (Ames.)

## RAPPORTS

30. Voirie.—Pour effacer les lignes homologuées de la rue Gain.
31. Finances.—*Re* Gazette Municipale.

## REGLEMENTS

32. 1re, 2e et 3e lectures d'un règlement *re* construction des édifices sur la rue Saint-Antoine. (Leclaire.)
33. 1re, 2e et 3e lectures d'un règlement amendant le règlement No 50. (Vallières.)
34. 1re, 2e et 3e lectures d'un règlement concernant les ruelles. (Lavallée.)

L.-O. DAVID,  
Greffier de la Ville.

MONTHLY MEETING OF THE 12th OF DECEMBER.

ORDER OF THE DAY.

## BY-LAWS.

1. 2nd and 3rd reading of a by-law to amend by-law No. 266 *re* water rates. (Carter.)
2. 2nd and 3rd reading of a by-law to reduce the water rate. (L. A. Lapointe.)
3. 2nd and 3rd reading of a by-law *re* explosives. (Robertson.)
4. 2nd and 3rd reading of a by-law to prevent fires and accidents. (Robertson.)
5. 2nd and 3rd reading of a by-law to amend by-law No. 182 *re* peddlers. (N. Lapointe.)
6. 2nd and 3rd reading of a by-law *re* Civic Pension Fund. (Vallières.)
7. 2nd and 3rd reading of a by-law to amend by-laws *re* Terminal Ry. Co. (L. A. Lapointe.)
8. 1st, 2nd and 3rd reading of a by-law to amend by-laws Nos. 47 and 92 *re* sidewalks. (Carter.)
9. 1st, 2nd and 3rd reading of a by-law to amend by-law No. 105. (Dagenais.)
10. 1st, 2nd and 3rd reading of a by-law *re* inspection of fish, vegetables, etc. (Dagenais.)
11. 1st, 2nd and 3rd reading of a by-law to regulate automobiles in Mount-Royal park. (Nelson.)
12. 1st, 2nd and 3rd reading of a by-law to repeal by-law No. 291 *re* Public Library. (Chaussé.)
13. 1st, 2nd and 3rd reading of a by-law *re* early closing of stores. (Bastien.)
14. 1st, 2nd and 3rd reading of a by-law to amend by-law No. 299 *re* bread. (Chaussé.)
15. 2nd and 3rd reading of a by-law *re* opium. (St. Denis.)
16. 2nd and 3rd reading of a by-law *re* traffic in streets. (St. Denis.)
17. 1st, 2nd and 3rd reading of a by-law to amend by-law No. 270 streets. (Larivière.)
18. 1st, 2nd and 3rd reading of a by-law to repeal by-law No. 281. (Nelson.)
19. 2nd and 3rd reading of a by-law to amend by-law No. 74 *re* Barber Shops. (St. Denis.)
20. 1st, 2nd and 3rd reading of a by-law to amend by-law No. 315. (Dagenais.)
21. 1st, 2nd and 3rd reading of a by-law for a loan to purchase plant of Montreal Gas Co'y. (Duguette.)
22. 2nd and 3rd reading of a by-law to amend by-laws Nos. 143, 292 and 311 (Ricard.)
23. 1st, 2nd and 3rd reading of a by-law to prohibit traffic of heavy vehicles on certain streets. (Lévy.)
24. 1st, 2nd and 3rd reading of a by-law to amend by-law No. 313 *re* electric motors. (Ames.)

## MOTIONS.

25. Walsh.—To repeal resolution *re* sale of land in St. Ann's ward.
26. Vallières.—To amend rule 63.

## BY-LAWS.

27. 1st, 2nd and 3rd reading of a by-law to amend by-law No. 254. (Lavallée.)
28. 1st, 2nd and 3rd reading of a by-law to amend by-laws Nos. 210 *et al.* (Chaussé.)
29. 1st, 2nd and 3rd reading of a by-law to suppress loitering. (Ames.)

## REPORTS.

30. Road.—To erase homologated lines of Gain street.
31. Finance.—*Re* Municipal Gazette.

## BY-LAWS.

32. 1st, 2nd and 3rd reading of a by-law *re* construction on St. Antoine street. (Leclaire.)
33. 1st, 2nd and 3rd reading of a by-law to amend by-law No. 50. (Vallières.)
34. 1st, 2nd and 3rd reading of a by-law *re* lanes. (Lavallée.)

L. O. DAVID,  
City Clerk.

DEPARTEMENT D'HYGIENE. — HEALTH DEPARTMENT.

Bulletin de la semaine finissant le samedi, 3 Dec., à midi.

Weekly report, ending Saturday, the 3rd Dec. at noon.

CAS DE MALADIES ET DÉCÈS RAPPORTÉS AU DÉPARTEMENT.

CASES OF DISEASE AND DEATHS REPORTED TO THE DEPARTMENT.

	Semaine. Week.		Depuis le commencement de l'année. From the beginning of the year.		
	Cas. Cases.	Décès. Deaths.	Cas. Cases.	Décès. Deaths.	
Fièvre typhoïde.....	7		523	89	Typhoid Fever
Variole.....			44	1	Smallpox
Varicelle.....	16		56		Chickenpox
Rougeole.....	2	1	224	31	Measles
Scarlatine.....	3		222	11	Scarlet-fever
Diphthérie et Croup.....	21	3	350	101	Diphtheria and Croup
Coque'uche.....			46	46	Whooping Cough
Phtisie, (tuberculose pulmonaire) et toute autre tuberculose.....		14		579	Phthisis and tuberculous disease of other organs than the lungs....
Pneumonie.....		18		428	Pneumonia
Entérite, diarrhée, choléra infantile.....		3		1045	Enteritis, diarrhoea, cholera-infantum
Autres maladies.....		80		3440	Other diseases
Total.....				5771	Total.....
Illégitimes.....				412	Illegitimates.
				6183	

HOPITAL CIVIQUE.

CIVIC HOSPITAL

	Cas de diphthérie. Cases of diphtheria.	Cas de scarlatine. Cases of sca.let-fever	Autres cas. Other cases.	Majeurs. Of full age.	Mineurs. Under age.	
Patients admis (durant la se- maine).....	2	7				Patients admitted (during the week).....
Patients guéris (durant la se- maine).....	7	1				Patients cured (during the week).....
Patients décédés (durant la se- maine).....	1				1	Patients who died (during the week). Patients now confined in the hospital.....
Patients se trouvant actuelle- ment à l'hôpital.....	6	11		5	12	

MESURES PREVENTIVES

PREVENTIVE MEASURES

Maisons désinfectées.....	31	Houses disinfected.....
Maisons en état d'insalubrité.....	146	Houses in an unhealthy condition.....
Isolements domiciliaires.....	24	Houses isolated.....
Vérifications de maladies contagieuses par les médecins de division.....	29	Contagious diseases investigated by our dis- trict physicians.....
Vérifications de vaccinations dans les écoles par les médecins de division.....	503	Vaccinations verified in schools by the dis- trict physicians.....
Certificats d'admission dans les écoles et les manu- factures par les médecins de division.....	89	Certificates of admittance in schools and factories by the district physicians.....
Vaccinations.....	93	Vaccinations.....
Revaccinations.....	3	Revaccinations.....
Significations d'avis légaux.....	77	Notices served.....
Actions intentées en Cour.....		Prosecutions.....
Jugements obtenus.....	7	Judgments obtained.....
Curage de fosses d'aisances.....		Privies cleaned.....

TUBERCULOSE

TUBERCULOSIS

Visites.....	91	Visits.....
Désinfections après décès.....	14	Disinfections after death.....
Autres désinfections.....	3	Others disinfections.....
Crachoirs hygiéniques distribués.....	340	Cuspidors supplied.....

INSPECTION DES ALIMENTS

FOOD INSPECTION

	Lait Milk	Pain Bread	Viande Meat	Poisson Fish	Fruits et Légum s Fruits and Vegetables	
Nombre d'inspections.....	237	38	1339	335	120	..... Number of inspections
Echantillons examinés.....	50					..... Samples examined
Analyses.....	5					..... Analyses
Plaintes.....	2					..... Complaints
Avis signifiés.....		7				..... Notices served
Confiscations.....		{ 280 lbs biscuits. 3 1/2 lbs bonbons. candies.	1036 lbs.	{ 69 lbs fruits. 271 lbs légumes. 271 lbs vegetables. 184 lbs biscuits fro- ment de blé—Yeast 524 lbs sucre—sugar.		..... Confiscations
Condamnations de Cour.....						..... Court sentences
Nombre de vaches inspectées..	199					..... Cows inspected

ABATTOIRS

ABATTOIRS

Animaux abattus.

Animals slaughtered.

Bœufs.....		1424	.....	Cattle
Veaux.....		397	.....	Calves
Moutons.....		3236	.....	Sheep
Cochons.....		1179	.....	Hogs
<b>Confiscations.</b>				
Bœufs.....		25	.....	Cattle
Veaux.....			.....	Calves
Moutons.....		1	.....	Sheep
Cochons.....		1	.....	Hogs
Foies.....		10	.....	Livers
Viande m rtrie.....		75 lbs	.....	Bruised Meat
Agneau.....			.....	Lamb

ENREGISTREMENT DES NAISSANCES

RECORDING OF BIRTHS

	Semaine.—Week		(Depuis 1er Juillet) (From 1st July)	
	Masculin	Féminin		
Canadiens... { Français.....	7	17	.....	French.....
{ Anglais.....	4	8	.....	English.....
{ Irlandais.....	2		.....	Irish.....
{ Ecossais.....	3	1	.....	Scotch.....
Autres nationalités.....	5	3	.....	..... Other nationalities
Total.....	21	29	1793	Total.

ENREGISTREMENT DES DECES

RECORDING OF DEATHS

	Sexe —Sex		Total Semaine	Total Année	
	Masculin	Feminin	Total Week	Total Year	
De 0 à 6 mois.....	13	8	21	1382	..... From 0 to 6 months
De 6 à 12 mois.....	4	6	1	663	..... From 6 to 12 months
De 1 à 2 ans.....	6	1	7	362	..... From 1 to 2 years
De 2 à 5 ans.....	5	2	7	232	..... From 2 to 5 years
De 5 à 10 ans.....	1	2	3	147	..... From 5 to 10 years
De 10 à 15 ans.....	1	2	3	88	..... From 10 to 15 years
De 15 à 20 ans.....	2	2	4	153	..... From 15 to 20 years
De 20 à 30 ans.....	3	6	9	442	..... From 20 to 30 years
De 30 à 40 ans.....	5	5	10	330	..... From 30 to 40 years
De 40 à 50 ans.....	3	4	7	378	..... From 40 to 50 years
De 50 à 60 ans.....	2	4	6	351	..... From 50 to 60 years
De 60 à 70 ans.....	6	4	10	452	..... From 60 to 70 years
De 70 à 80 ans.....	1	7	8	418	..... From 70 to 80 years
De 80 à 90 ans.....	5	8	13	239	..... From 80 to 90 years
De 90 à 100 ans.....				42	..... From 90 to 100 years
De 100 et au-dessus.....	1		1	2	..... From 100 and over
Illégitimes.....	58	61	119	5771	..... Illegitimates
				412	
				6183	

OPERATIONS DES INSPECTEURS SANITAIRES. — WORK OF THE SANITARY INSPECTORS.

Visites régulières.....	1734	..... Regular visits.	Canaux neufs.....	26	..... New drains.
Visites spéciales.....	378	..... Special visits.	Permis de plomb. donnés	59	Plumbing permits given.
Secondes visites.....	219	..... Second visits.	Certificats de plomberie		Plumbing certificates gi-
Logements visités.....	2126	..... Dwellings visited.	donnés.....	22	ven.
Autres bâties.....	137	..... Other buildings.	Jours à d'autres fonctions	16	.... Days on other work.
Etables et écuries.....	112	..... Stables.	Epreuves des drainages		Drainage tests with
Caves.....	819	..... Cellars.	avec la fumée et avec		..... smoke and mint-oil.
Cours.....	1100	..... Yards.	l'huile de menthe.....	40	..... Sewers.
Ruelles.....	41	..... Lanes.	Egouts.....	1023	..... Kitchen sinks.
Latrines.....	39	..... Privies.	Eviers.....	3358	..... Waste-pipes.
Amas de fumier.....	5	..... Heaps of dung.	Tuyaux de renvoi.....	3358	..... Water-closets.
Plaintes des citoyens.....	60	Complaints from citizens.	Water-closets.....	2289	..... Refuse pipes.
Plaintes fondées.....	53	Complaints founded.	Tuyaux de vidange.....	2126	..... Ventilation.
Plaintes non-fondées.....	7	Complaints unfounded.	Ventilation.....	2289	..... Dark rooms.
Ordres donnés pour faire			Chambres noires.....	128	..... Basements.
disparaître diverses		Orders given to abate	Sous-sols.....	202	..... Second notices.
nuisances.....	129	divers nuisances.	Seconds avis.....	16	..... Vacant lots.
			Terrains vacants.....	43	

L. LABERGE,

Surintendant médical du Bureau de l'Hygiène.—Health Superintendent.

SERVICE DES INCENDIES.

FIRE DEPARTMENT.

Rapport de la semaine finissant le jeudi, 8 Déc. à 12 h. p. m. — Weekly report of fires ending Thurs day, Dec. 8th at 12 p.m.

Date	Heure—Hour	Avertisseur—Box	Localité—Location	Quartier—Ward	Genre d'édifice—Descr. of building	Usage—For what purpose occupied	Cause de l'incendie—Cause of fire	Occupant	Dommmages—Damages	Ont répondu à l'appel (stations) Responded to call (stations)
Dec.	2 10.20a.m.	Pho 177	Harbour..	Hochelaga...	Coal Pile.	Coal Pile.....	Spontaneous	M. I. H. P. Co	Cons'd.	2, 7, 11, 16, 19
"	2 12.05p.m.	282 1612	St. Hubert	St. Denis.....	-treet	Street.....	Pot of Tar..	Unknown...	None..	18
"	2 10.45p.m.	Stil 248	Seigneurs.	St. Ann's.....	Brick.....	Dwelling.....	Lamp.....	D. Mercier...	Slight..	12
"	3 5.10a.m.	477		St. Louis.....				False alarm		6, 14
"	3 10.05a.m.	Still 214	Dorion...	Papineau.....	Brick.....	Dwelling.....	Pot of Greese	P. O. Connell.	Slight..	8
"	3 3.19p.m.	86 585	Wellin'ton	St. Ann's.....	Brick.....	Drug store...	Smoking...	H. W. Reynolds	light..	15
"	3 5.20p.m.	A.26 1571	St. Cather.	St. James.....	Stone.....	Dry G. store..	Autom. false	City.....	Consid..	5
"	4 2.30a.m.	Still 107	Lonfontaine P.	Duvernay.....	Brick.....	Green house..	Stove pipe..	Miss Marchand	Slight..	16
"	4 9.15a.m.	Still 107	Shuter.....	St. George.....	Brick.....	Dress maker..	Grate.....	False alarm..		5
"	4 2.44p.m.	78		St. Ann's.....						9
"	4 2.45p.m.	Still Rachel St.	Duvernay.....	Wood.....	Street car...	Electricity..	M. S. R. Co...	Slight..		16
"	4 9.47p.m.	243 62	J. Cartier..	East.....	Stone.....	Restaurant...	Furnace.....	N. Vallée...	Slight..	1, 2
"	5 9.50a.m.	354 91	Craig.....	St. Mary's...	Wood.....	Second h. store	Stove pipe..	R. Plamondon	Slight..	8
"	5 10.18a.m.	128 167	Montcalm.	St. James.....	Wood.....	Dwelling.....	Unknown...	M s A. Paradis	Slight..	11
"	5 7.41p.m.	198		St. Joseph.....				False alarm..		12
"	6 12.10a.m.	211 315	Roy.....	St. Louis.....	Brick.....	Grocer store..	Vermine...	T. Beauchamp	Slight..	14
"	6 10.53a.m.	274 63	Gilford.....	St. Denis.....	Brick.....	Barber shop..	Pipe smok...	C Cousineau..		16
"	6 12.45p.m.	Still 1219	Ontario...	LaFontaine..	Brick.....	Confec'y store	Stove pipe..	H. St Denis..		11
"	6 12.55p.m.	73 41	P. Arthur..	St. Louis.....	Wood.....	Candy store..	Stove pipe..	M. Higgins...		14
"	6 3.58p.m.	Pho 177	St Timoth.	St. James.....	Brick.....	Dwelling.....	Chimney...	Mrs W. Dorion	N ne...	11
"	6 4.34p.m.	86	G.T. tracks.	St. Gabriel...	Wood.....	Freight car...	Unknown...	G.T. Ry Co...	Slight..	15
"	6 6.39p.m.	332 402	St Denis..	St. Louis.....	Stone.....	Dwelling.....	Cigar.....	A. Handfield.		6
"	6 8.30p.m.	Still 588	St. Hypol..	St. J.-Baptiste	Wood.....	Dwelling.....	Hot Ashes..	J. B. Bernard..		14
"	7 9.33a.m.	37 58	Duke.....	St. Ann's.....	Brick.....	Dwellng.....	Unknown...	G. D. vidson..		3
"	7 1.10p.m.	236 163	Vitré.....	St. Lawrence..	Brick.....	Dwelling.....	Chimney...	S. Harris.....		1
"	8 3.00a.m.	42 86	Ann St....	St. Ann's.....	Brick.....	Mica factory..	Boilers.....	Mica B. Cov'g.		3-4
"	8 11.10a.m.	Still 401	Fullum....	St. Mary's...	B ick.....	Dwelling.....	Unknown...	P. Carmel...	Slight..	19
"	8 4.50p.m.	Still 540	City Hall.	St. Lou's.....	Brick.....	Dwelling.....	Candle.....	Mrs. Goltman.		6
"	8 5.37p.m.	Pho 31 1/2	Bleury....	St. Lawrence..	Stone.....	Bt & Shoe fac'y	Furnace.....	Sonne & Smith.		5
"	8 5.39p.m.	46 171A	Ottawa...	St. Ann's.....	Brick.....	Dwelling.....	andle.....	J. Meehan...		3
"	8 8.08p.m.	357 270	Beaudry..	St. James.....	Brick.....	Dwelling.....	Candle.....	J. Desjardins.		11
"	8 8.25p.m.	518 1188	St. James.	St. Joseph.....	Brick.....	Dwelling.....	Candle.....	G. Lanouette.		12
"	8 8.28p.m.	452 115	Richard'son	St. Ann's.....	Brick.....	Dwelling.....	andle.....	B. Kelly.....		15
"	8 8.44p.m.	Still 220	St. Cath'ne	Hochelaga...	Brick.....	Dwelling.....	Candle.....	F. Papillien..		13
"	8 9.10p.m.	311 125	St. Denis.	St. Louis.....	Stone.....	Dwelling.....	Candle.....	Miss Champagne.		6
"	8 9.17p.m.	484 942	DeMontig.	Papineau.....	Brick.....	Dwelling.....	Candle.....	A. Latraverse.		11
"	8 9.20p.m.	Still 1756	St. André.	St. Denis.....	Brick.....	Dwelling.....	Candle.....	C. Lapensée..		18
"	8 9.32p.m.	46 77	Colborne..	St. Ann's.....	Brick.....	Dwelling.....	Candle.....	M. O'Brien...		4
"	8 9.42p.m.	94 191	Berri.....	St. James.....	Stone.....	Dwelling.....	Candle.....	M. Simard...		7
"	8 9.48p.m.	523		Papineau.....				False alarm..		11
"	8 9.50p.m.	Still 22	Delorimier	Papineau.....	Brick.....	Dwelling.....	Candle.....	James Morley..	Slight..	8
"	8 9.55p.m.	75 1136	DeMontig.	St James.....	Brick.....	Dwelling.....	Stove.....	E Archambault		6-7-8
"	9 10.13p.m.	46 119	Colborne..	St. Ann's.....	Brick.....	Dwelling.....	Candle.....	M. Hart.....		4
"	9 10.43p.m.	477 533	St. Denis.	LaFontaine..	Stone.....	Dwelling.....	Candle.....	Chs Casavent..		6

Z. BENOIT,

{ Chef de la Brigade.  
Chief Fire Department.



**SERVICE METEOROLOGIQUE. — METEOROLOGICAL DEPARTMENT.**

Rapport de la semaine finissant le jeudi, 8 Dec., à 12 hrs p.m. Weekly report ending Thursday, Dec 8th, Midnight.

	THERMOM.				BAROM.				HYGROM.				VENT—WIND	
	Maximum	Heure—Hour	Minimum	Heure—Hour	Maximum	Heure—Hour	Minimum	Heure—Hour	Maximum	Heure—Hour	Minimum	Heure—Hour	Vélocité Velocity Maximum	Heure—Hour
Vendredi—Friday	Déc. 2	18	3 p.m.	8	11 p.m.	30,489	11 p.m.	30,061	3 a.m.	.....	.....	.....	23	9 a.m.
Samedi—Saturday	" 3	25	3 p.m.	9	3 a.m.	30,518	3 a.m.	30,375	7 p.m.	.....	.....	.....	17	10 p.m.
Dimanche—Sunday	" 4	18	7 p.m.	8	3 a.m.	30,316	3 a.m.	30,234	3 p.m.	.....	.....	.....	26	9 p.m.
Lundi—Monday	" 5	27	11 a.m.	9	3 a.m.	30,241	3 a.m.	29,869	11 p.m.	.....	.....	.....	20	12 p.m.
Mardi—Tuesday	" 6	16	3 a.m.	10	11 p.m.	30,145	11 p.m.	29,876	11 p.m.	.....	.....	.....	25	3 a.m.
Mercredi—Wednesday	" 7	31	11 a.m.	11	11 p.m.	29,711	3 a.m.	29,401	3 p.m.	.....	.....	.....	26	8 p.m.
Jeudi—Thursday	" 8	10	11 a.m.	6	11 p.m.	29,719	11 p.m.	29,482	11 a.m.	.....	.....	.....	19	11 p.m.

JAMES FERNS,  
Surintendant,  
Superintendent.

**SERVICE DES ALARMES D'INCENDIE. — FIRE ALARM DEPARTMENT.**

Rapport de la semaine finissant le jeudi 8 Dec. à 12 p. m. Weekly report of alarms, ending Thursday Dec. 8th, at 12 p.m.

Quartier — Ward	Date	Avertisseur — Box	A. M.	P. M.	Retour — Return
Hochelaga	Dec. 2	Telephone	10.20	.....	Nos. 2, 7, 11, 14 & 16 Spare Reels To Gas Works East End.
St. Denis	" 2	282	.....	12.05	12.25
St. Louis	" 3	477	5.10	.....	5.20
St. Ann's	" 3	86	.....	3.19	3.35
"	" 4	78	.....	2.44	2.50
East	" 4	243	.....	9.41	9.46
Papineau	" 4	354	9.50	.....	9.55
St. James	" 5	128	10.18	.....	10.27
St. Joseph's	" 5	198	.....	7.41	7.45
St. Louis	" 5	211	12.10	.....	12.21
St. Denis	" 6	274	10.53	.....	11.15
St. Louis	" 6	73	.....	12.55	1.04
St. James	" 6	Telephone	.....	3.58	11 No. to 177 St. Timothy St.
St. Ann's	" 6	86	.....	4.34	4.49
St. Louis	" 6	Telephone	.....	6.37	No. 6 to 402 St. Denis St.
"	" 6	332	.....	6.39	6.46
St. Ann's	" 6	37	9.33	.....	9.40
St. Lawrence	" 7	236	.....	1.10	1.13
St. Ann's	" 7	414	.....	5.05	5.13
"	" 7	42	3.00	.....	3.37
St. Lawrence	" 8	Telephone	.....	5.37	No. 5 to 31 1/2 Bleury St.
St. Ann's	" 8	46	.....	5.39	5.44
St. James	" 8	357	.....	8.08	8.10
St. Joseph's	" 8	518	.....	8.25	8.33
St. Ann's	" 8	452	.....	8.28	8.41
St. Louis	" 8	311	.....	9.10	9.15
Papineau	" 8	484	.....	9.17	9.28
St. Ann's	" 8	46	.....	9.32	9.35
St. James	" 8	94	.....	9.42	9.45
Papineau	" 8	Telephone	.....	9.48	No. 8 to 22 DeLorimier Ave.
"	" 8	523	.....	9.50	No. 11 to 523 only one round.
LaFontaine	" 8	75	.....	9.55	10.05
St. Ann's	" 8	46	.....	10.13	10.18
St. Louis	" 8	477	.....	10.43	10.52

JAMES FERNS,  
Surintendant,  
Superintendent.

MUTATIONS DE PROPRIETES.—TRANSFERS OF PROPERTIES.

Quartier—Ward	No. d'enregistrement Registration Number	Date de l'enregist. Date of registration	Date du Contrat Date of Deed	Vendeur—Vendor	Acquéreur Purchaser	No. du Cadastre Cadastral Number	Etendue—Area	Rue—Street	Genre— <i>a</i> —Descrip.	Prix—Price
---------------	---	---	---------------------------------	----------------	------------------------	-------------------------------------	--------------	------------	---------------------------	------------

MONTREAL-OUEST

MONTREAL-WEST

St. George	139955	5 Déc. '04	2 Déc. '04	De A. D. MacTier	Alf. Joyce.....	1264 & 1265.....	4917..	Philip's Square..	B.	25,000 00
"	139956	5 " "	5 " "	Alf. Joyce.....	Hy. Birks.....	1263, 64 & 65....	6222..	d)	B.	45,000 00
St. Ann's.	139957	6 " "	5 " "	"The M. L. & M. Coy"....	A. Cardinal & al.	1030 & 1031.....	9000..	Manufactures...	B.	4,500 00
S. Andrew	139961	6 " "	5 " "	W. H. Evans....	Rv. J. Williamson	1597 & P. 1599..	73590.	Dorchester.....	B.	22,333 33
"	139963	6 " "	16 Nov. '04	A. K. Fisk, esqual.....	S. A. Agnew....	1589-11.....	3496..	Guy.....	L.	2,622 00
St. Ann's.	139966	7 " "	5 Dec. "	A. H. Lavers. .	Théo. Corbeil..	P. 255.....	122...	Magdalen.....	L.	75 00
"	139959	6 " "	28 Nov. "	W. C. Cruick- shank.....	{ The Hon. M. Hutchison..	814.....	1975..	Wellington.....	B.	9,000 00

MONTREAL-EST.

MONTREAL-EAST.

St Louis..	61689.	2 Déc. '04	31 Oct. '04	D. Ford....	Alex M. Foster.	P. 779.....	13000.	St Norbert.....	B.	1 00 & C.
St. Jacques	61691.	2 " "	5 Nov. "	J. Hy. Kennedy.	G. Gourre.....	300.....	3060..	Wolfe.....	B.	1,600 00
LaFontain	61707.	6 " "	2 Dec. "	Jos. Girard....	A. Charland....	1202-P. 27 &c..	3200..	Berri.....	B.	3,000 00
St. Jacques	61712.	6 " "	6 " "	Ve B. T. Cypihot	De A. Deschamps	665.....	4250..	beaudry.....	B.	2,625 00
Ste Marie.	61703.	6 " "	25 Nov. "	C. Verdon.....	La Cité de Montréal....	P. 1545 & 1546.	101...	Fullum.....	L.	40 40
St Louis..	61708.	6 " "	25 Oct. "	Ulric Leclair....	Wm. Hy. Edge.	189-1.....	1539..	Dorchester.....	B.	3,000 00
LaFontain	61711.	6 " "	5 Déc. "	E Bélanger....	A. R. Coallier..	1165-2.....	16876.	Amherst.....	B.	4,000 00

HOCHELAGA & JACQUES-CARTIER.

St. Denis..	110520	30 Nov. '04	28 Nov. "	S. D. Vallières..	Benj. Lebeau fils	339-372.....	2472	Marquette.....	L.	400 00
do	110526	1 Dec. "	30 " "	C. N. Fortin....	O. Proulx et al..	330-56.....	1680	Chambord.....	L.	500 00
do	110533	1 " "	26 " "	The St. Denis I. Co.	Théop. Sagala..	½ S. 8-602.....	2500	Huntly.....	L.	262 50
Duvernay	110535	1 " "	22 " "	C. Desjardins...	W. Charette....	PNE 10-4, 5 & 6	1728	Duluth.....	B.	3,000 00
St Gabriel	110548	2 " "	1 Dec. "	La Congr. N.-Dame	George Hall....	P 3167.....	10000	Wellington.....	L.	5,000 00
Hochelaga	110549	2 " "	27 Oct. "	J. C. King.....	G. Meloche....	31-30.....	2184	Cuvillier.....	L.	600 00
St. Denis..	110558	2 " "	31 " "	W Larose.....	G. A. Taylor....	325-271.....	1974	St-André.....	B.	5,000 00
Hochelaga	110575	3 " "	21 Nov. "	The S. L. Ass. Coy of Canada	Dlle Jos. Lagacée	31-20.....	1968	Cuvillier.....	B.	1,600 00
do	110576	3 " "	2 Dec. "	do	C. E. Frigon....	{ 31-18 & 19... 31-176 & P177	6512	do	B.	1,437 26
St. J.-Bte.	110580	3 " "	30 Nov. "	W J. Proulx....	De Nap. Hogue..	{ PNO 15-308... PSE 15-309...	1540	Rivard.....	B.	3,900 00
Duvernay	110583	5 " "	1 Dec. "	L. Charette....	D. Clermont....	½ ind. 6-45....	1680	Chan.bord.....	L.	300 00
Hochelaga	110585	5 " "	23 Nov. "	The M. L. & Imp. Coy.....	P. Harvey.....	29-728.....	2500	Cuvillier.....	B.	337 50
do	110587	5 " "	29 " "	do	Louis Auchu....	29-210.....	2606	Aylwin.....	L.	469 00
do	110588	5 " "	28 " "	do	Jos. Furniss....	29-1050.....	2750	Forsyth.....	L.	300 00
St. Denis..	110591	5 " "	23 " "	A. L. Kent.....	Chs. N Fortin..	{ 330-65 & 66 N-109 & 110 }	6720	Chambord.....	L.	1,000 00
St. J.-Bte.	110607	6 " "	3 Dec. "	Frs S. Côté....	Geo. A. Simard..	15-483.....	2375	St. Denis.....	L.	1,000 00
St. Gabriel	110617	6 " "	29 Oct. "	D. Robertson..	James Hale....	P. S. E. 3369...	2673	Hibernia.....	B.	2,400 00

{ B—Bâtisse ; Building.  
{ L—Lot ; terrain vague

P. TERRAULT,  
Régistrare de la Ville.  
Registrar.

PERMIS DE CONSTRUCTION. — BUILDING PERMITS.

Décernés durant la semaine finissant le 7 Décembre 1904.

Issued during the week ending the 7th of December, 1904.

Date.	No. du Permis. — a Permit Numb.	Endroit.—Location.		Quartier Ward	Propriétaire Owner	Architectes Architects	Genre Des-cript.	Coût Cost	
		No.	Rue—Street No—Cadast.						
Dec. 2	1311 R	20	King . . . . .	564. . . . .	St. Ann's . . . .	Starkes Cooperage Co	Eric Mann. . . .	1 Fact	1,000 00
" 2	1312 N	41	Prince Arthur. . . . .	904. . . . .	St. Louis. . . . .	H. A. Egan. . . . .	J. S. Smith. . . .	3 log.	4,000 00
" 2	1313 R	2 4 6 8	DeBressolles . . . . .	p. 66. . . . .	Centre . . . . .	Rév. Sœurs de l'Hotel-Dieu. . . . .	J. B. Resther & Fils	1 entr.	55 000 00
" 3	1314 N	1557	St. Hubert. . . . .	7-637 . . . . .	St. Denis. . . . .	Joseph Aix. . . . .	.....	2 log.	1,500 00
" 3	1315 N	.....	Frontenac. . . . .	290. . . . .	Hochelaga. . . . .	G. Pellerin. . . . .	.....	2 log.	1,000 00
" 5	1316 R	157 ar	Hotel-de-Ville. . . . .	112. . . . .	St. Louis. . . . .	Dame Vve P. Brunet	.....	1 log.	250 00
" 5	1317 R	1774 re	Ste Catherine. . . . .	380-4 & 5. . . . .	" . . . . .	J. B. Baillargeon. . . . .	.....	1 hang	200 00
" 7	1318 N	543	raig. . . . .	802. . . . .	St. Lawrence. . . . .	Universal Furnit. Co	.....	1 shed	500 00

a N.—Nouveaux édifices. - New Buildings.  
 ?.—Réparations. - Alterations.

ALCIDE CHAUSSÉ,  
 Inspecteur des Edifices.—Inspector of Buildings.



LICENSES

Notice to Journeymen Plumbers

PUBLIC NOTICE is hereby given to journeymen plumbers that the license imposed by the City by-law No. 313 has been due for several months and that actions will soon be entered against all those who shall not have then complied with the by-law. Journeymen plumbers, who have not yet undergone the examination required by by-law No. 318 should therefore present themselves, without any further delay, before the Board of Examiners of Plumbers, which will sit, Monday nights, between the hours of 7.30 and 10.30, at the Civ Hall, from the 12th of December instant.

WM. ROBB,  
 City Treasurer.

CITY TREASURER'S OFFICE,  
 CITY HALL.  
 Montréal, 6 décembre, 1904.



LICENCES

Avis aux Compagnons Plombiers

AVIS PUBLIC est par les présentes donné aux compagnons plombiers que la licence imposée par le règlement de la Ville No 313 est due depuis plusieurs mois, et que des poursuites seront instituées, sous peu, contre tous ceux qui ne se seront pas alors conformés à ce règlement. Les compagnons plombiers qui n'ont pas encore passé l'examen requis par le règlement No 318, devront, en conséquence, se présenter, sans délai, devant le bureau des examinateurs des plombiers, qui siègera le lundi soir, entre 7.30 et 10.30 heures, à l'Hotel de Ville, à compter du 12 décembre courant.

WM. ROBB,  
 Trésorier de la Cité.

BUREAU DU TRÉSORIER DE LA CITÉ,  
 HÔTEL DE VILLE.  
 Montreal, December 6th 1904.



BUREAU DES EXAMINATEURS DES PLOMBIERS DE MONTREAL.

AVIS.

A partir de lundi, le 12 décembre, et tous les lundis jusqu'à nouvel ordre, (excepté les lundis de Noël et du Jour de l'An) de 7½ à 10½ heures du soir, dans le bureau d'Hygiène, à l'Hotel de Ville, il y aura examen des maîtres et compagnons plombiers.

J.-E. DORE, président,  
 J.-W. HUGHES,  
 E. KAVANAGH,  
 GEO. JANIN,  
 ALCIDE CHAUSSE, Sec.  
 Examineurs.

2 ins.



OFFICE OF THE EXAMINERS OF PLUMBERS, OF MONTREAL.

NOTICE.

From Monday, the 12th of December and each Monday thereafter, until otherwise ordered, (excepting Mondays following Christmas and New Year's Days), there will be held, at the Health Office, in the City Hall, examinations for plumbers and journeymen plumbers.

J. E. DORE, chairman,  
 J. W. HUGHES,  
 E. KAVANAGH,  
 GEO. JANIN,  
 ALCIDE CHAUSSE, Sec.  
 Examiners.

2 ins.



## EGOUTS

AVIS PUBLIC est par le présent donné que les rôles spéciaux pour la construction d'égouts dans les rues ci-dessous mentionnées de la Cité de Montréal, savoir :

- Rue Bélanger.—De la rue Saint-Denis à la rue Cowan.  
 Rue Boyer.—De la rue Gilford à l'avenue Mont-Royal.  
 Rue Casault.—De la rue Gauthier à la limite nord-ouest de la Ville.  
 Avenue Christophe Colomb.—De la rue Marie-Anne à l'avenue Mont-Royal.  
 Rue Cowan.—De la rue Saint-Zotique à la rue Bélanger.  
 Rue Cuvillier.—De l'extrémité de l'égout au nord de la rue Sainte-Catherine, à la rue Stadacona.  
 Rue Cuvillier.—De l'extrémité de l'égout au nord de la rue Ontario à la rue Forsythe.  
 Rue Cuvillier.—De la rue Forsythe, en allant vers le nord : 400 pieds.  
 Rue Cuvillier.—Au nord de la rue Forsythe, en allant vers le nord : 90 pieds.  
 Rue Dorion.—De la rue Gauthier à la limite nord-ouest de la Ville.  
 Rue Duquette.—De la rue Préfontaine, en allant vers l'est.  
 Rue Duquette.—De la rue Joliette, en allant vers l'est.  
 Rue Forsythe.—De la rue Nicolet à la rue Davidson.  
 Rue Frontenac.—Au nord de la rue Hochelaga, en allant au nord de la rue Rachel.  
 Rue Gain.—De la rue Gauthier à la limite ouest de la Ville.  
 Rue Garnier.—De l'avenue Laurier à la rue Saint-Grégoire.  
 Rue Gauthier.—De l'avenue Papineau à l'avenue DeLorimier.  
 Rue Gilford.—De la rue Chambord à la rue Cardinal.  
 Rue Guy.—De la rue Sainte-Catherine à la rue Saint-Luc.  
 Rue Harmonie.—De l'avenue Prince Georges à la rue Larivière.  
 Rue Hutcheson.—Au nord de la rue Prince Arthur, en allant vers le nord.  
 Rue Iberville.—De la rue Forsythe à la rue Hochelaga.  
 Rue Labelle.—Au sud de la rue Beaubien à la rue Comte.  
 Rue Labelle.—De la rue Comte en allant vers le sud.  
 Rue Labelle.—Au sud de la rue Comte à la rue De Fleurimont.  
 Avenue Laurier.—De la rue Chambord à la rue Garnier.  
 Avenue Lincoln.—De la rue Saint-Mathieu en allant vers l'ouest.  
 Rue Maisonneuve.—De l'extrémité de l'égout, au nord de la rue Ontario, au sud de la rue Sherbrooke.  
 Rue Marquette.—De l'avenue Mont-Royal à la rue Gilford.  
 Rue Moreau.—De l'extrémité de l'égout, au nord de la rue Forsythe à la rue Nolan.  
 Rue Nicolet.—De la rue Ontario à la rue Nolan.  
 Rue Nolan.—De la rue Nicolet à la rue Déséry.  
 Avenue des Pins.—De l'avenue Dorchester.  
 Rue des Seigneurs.—De la rue Dorchester vers le sud.  
 Rue Sherbrooke.—De la rue Stanley à la rue Peel.  
 Rue Saint-Paul.—De la place Jacques-Cartier à la rue Claude.

Et que lesdits rôles ont été déposés en son bureau, à l'Hôtel de Ville où les intéressés peuvent les voir et les consulter jusqu'à jeudi, le 15<sup>e</sup> jour du mois de décembre, 1904, à midi, et qu'il sera alors présent pour recevoir et examiner toutes plaintes relatives auxdits rôles, avant que les comptes soient placés entre les mains du trésorier de la Cité pour perception, suivant la loi.

JOHN-R. BARLOW,  
*Inspecteur de la Ville.*

BUREAU DE L'INSPECTEUR DE LA VILLE,  
 HÔTEL DE VILLE.

Montréal, 3 décembre, 1904.



## SEWERS

PUBLIC NOTICE is hereby given that the undersigned City Surveyor has completed the special assessment rolls for sewers constructed in the undermentioned streets in the City of Montreal, viz :

- Bélanger street.—From St. Denis street to Cowan street.  
 Boyer street.—From Mount-Royal avenue to Gilford street.  
 Casault street.—From Gauthier street to north-west City limits.  
 Christophe Colomb avenue.—From Mary Ann street to Mount-Royal avenue.  
 Cowan street.—From St. Zotique street to Bélanger street.  
 Cuvillier street.—From end of sewer, north of St. Catherine street, to Stadacona street.  
 Cuvillier street.—From end of sewer, north of Ontario st. to Forsythe street.  
 Cuvillier street.—From Forsythe street, northwards, 400 ft.  
 Cuvillier street.—From north of Forsythe street, northwards, 90 feet.  
 Dorion street.—From Gauthier street to north City limits.  
 Duquette street.—From Préfontaine street, eastwards.  
 Duquette street.—From Joliette street, eastwards.  
 Forsythe street.—From Nicolet street to Davidson street.  
 Frontenac street.—From north of Hochelaga street to north of Rachel street.  
 Gain street.—From Gauthier street to north-west City limits.  
 Garnier street.—From Laurier avenue to St. Grégoire st.  
 Gauthier street.—From Papineau av. to DeLorimier av.  
 Gilford street.—From Chambord street to Cardinal st.  
 Guy street.—From St. Catherine st. to St. Luke st.  
 Harmony street.—From Prince George av. to Larivière st.  
 Hutchison street.—From north of Prince Arthur st northwards.  
 Iberville street.—From Forsythe st. to Hochelaga st.  
 Labelle street.—From south of Beaubien st. to Comte st.  
 Labelle street.—From Comte st. southwards.  
 Labelle street.—From south of Comte st. to de Fleurimont street.  
 Laurier avenue.—From Chambord st. to Garnier st.  
 Lincoln avenue.—From St. Matthew st. westwards.  
 Maisonneuve street.—From end of sewer, north of Ontario street, to near Sherbrooke street.  
 Marquette street.—From Mount-Royal avenue to Gilford street.  
 Moreau street.—From end of sewer, north of Forsythe st. to Nolan street.  
 Nicolet street.—From Ontario street to Nolan street.  
 Nolan street.—From Nicolet street to Desery street.  
 Pine avenue.—From Park avenue to Durocher street.  
 Seigneurs street.—From Dorchester st. southwards.  
 Sherbrooke street.—From Stanley st. to Peel st.  
 St. Paul street.—From Jacques-Cartier square to Claude st.

And that they have been deposited in his office in the City Hall, where they may be seen and examined by all parties interested, until THURSDAY, December 15th., 1904, at 12 o'clock, noon; that he will then and there hear and examine all complaints in relation to such special rolls of assessment before the accounts are delivered to the City Treasurer in accordance with the law.

JOHN R. BARLOW,  
*City Surveyor.*

CITY SURVEYOR'S OFFICE,  
 CITY HALL.

Montreal, 3rd December, 1904.